

RESTAURANT

FUNG WONG

518, Fort St-Louis
Centre d'Achats P.-Boucher
LIVRAISON GRATUITE

655-7336 - 37

METS CHINOIS ET CANADIENS

ATT: Nous servons 10 plats différents. Choix de poisson, poulet, porc, boeuf ou le chou Won-Ton style Cantonese.

Thé & Café

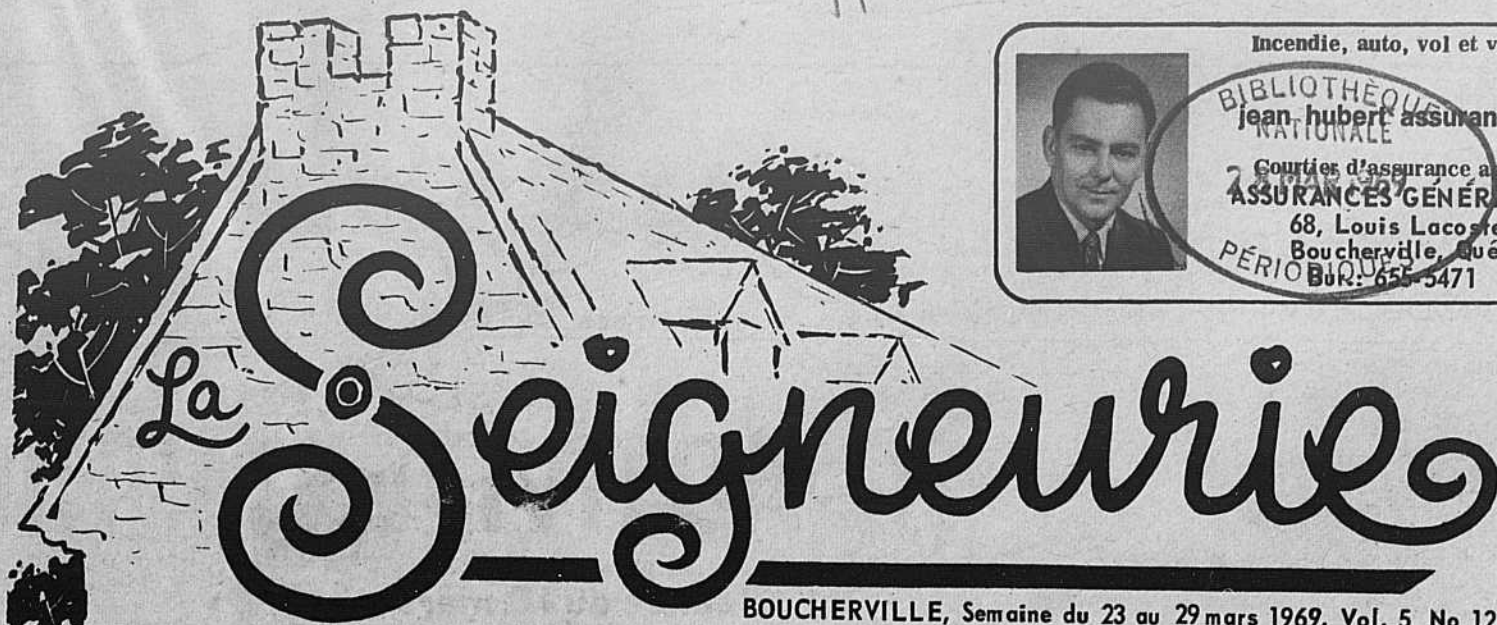
Biscuits inclus

Gâteaux riz et miel - Bonbons aux grains de Sésame

A PARTIR DE \$1.25

SERVI DU LUNDI AU SAMEDI:

5 h. p.m. à 10 h. p.m.



BOUCHERVILLE, Semaine du 23 au 29 mars 1969. Vol. 5 No 12.

Incendie, auto, vol et vie



BIBLIOTHEQUE
jean-hubert assurances
NATIONALE
Courtier d'assurance agréé
ASSURANCES GÉNÉRALES
68, Louis Lacoste
Boucherville, Qué.
Bor: 655-5471

LE HOCKEY DES CHAMPIONS

"Je désire enseigner à nos jeunes ce que mes coéquipiers et moi avons dû apprendre par nous-mêmes de peine et de misère."



Dans un interview exclusif à "LA SEIGNEURIE", M. Robert Rousseau nous révéla ce qui suit:

Comme président de cette entreprise, il fera la navette 2 fois par jour entre Boucherville et Granby pour répondre adéquatement aux exigences des deux écoles. Tandis que Jacques Lemaire s'occupera de l'enseignement pratique en groupe, Robert Rousseau, outre de voir à la préparation du matériel nécessaire pour l'enseignement des manuels d'instruction, aura la charge du bon fonctionnement de l'école et de l'enseignement individuel des élèves. Les cours à Boucherville auront lieu du 10 au 23 août. Les élèves seront classés en 3 groupes:

celui des 7 à 10 ans
celui des 11 à 14 ans,
celui des 15 ans et plus.

Les cours dureront donc 7 jours pour une période totale de 42 heures, dont 21 heures d'enseignement théorique.

La journée à l'école s'établira ainsi:
de 9 h. a.m. à 10.15 a.m.: cours sur glace.
de 11 h. a.m. à 12 p.m.: cours audio-visuel.

Ces derniers cours seront donnés à l'aide de 150 diapositives et photos professionnels, dont Terry Harper, Rogatien Vachon, Bobby Hull, etc... Tout y sera enseigné: patinage,

Robert Rousseau.

Cet été, les jeunes du Québec auront enfin l'occasion d'apprendre à jouer au hockey à la manière des champions.

C'est en effet à la mi-août, que doit s'ouvrir l'école de hockey dirigée par Robert Rousseau et Jacques Lemaire, qui seront secondés dans leur tâche par une brillante équipe de moniteurs. Parmi ces derniers, on compte des champions de la Stanley et des Canadiens de Montréal, ainsi que d'autres vedettes de la LNH.

Destinée à enseigner aux jeunes les éléments du hockey et à développer parmi eux la camaraderie et la sportivité,

l'Ecole de Hockey Robert Rousseau Inc. offrira un programme continu de sept jours, sous la surveillance permanente de ces moniteurs prestigieux.

Pour la première fois dans l'histoire du hockey au Canada, l'enseignement fera largement appel aux méthodes audio-visuelles pour compléter l'instruction personnelle dispensée par les moniteurs.

Le programme d'enseignement comporte 42 heures d'instruction, dont 21 heures "sur patinoire".

Dans la région de Montréal, les cours auront lieu du 10 au 23

août au Centre civique de Boucherville, 500, Rivière-aux-Pins à Boucherville. A Granby, l'enseignement sera donné du 11 au 24 août au Palais des Sports, 601, rue Léon-Harmel.

Toutes les mesures ont été prises pour héberger les élèves d'autres localités chez leurs camarades de cours, au prix de \$25 par semaine.

Un médecin sera de permanence pendant toute la durée des stages.

Les personnes désirant des renseignements plus détaillés sont priées de s'adresser à Robert Rousseau, tél.: 653-9594.



but, passes, lancers frappés, de revers, du poignet, jeux de positions des avants et des défenses, jeux de punitions et de puissance ainsi qu'un bon nombre de trucs de nos grandes vedettes de la L.H.N.

Il est à souligner qu'ici à Boucherville, nous aurons le plaisir de recevoir comme instructeurs associés, messieurs JEAN-CLAUDE TREMBLAY pour une semaine, CLAUDE LAROSE pour deux semaines, et PHILIPPE MYRE, gardien de buts du Houston au Texas, également pour deux semaines, sous la gouverne générale de JACQUES LEMAIRE, instructeur en chef.

Il est à souligner que tout jeune hockeyiste de Boucherville désirant s'inscrire à cette école UNIQUE, aura l'avantage de jouir d'un tarif réduit (\$40. au lieu de \$65.), s'il héberge chez ses parents un autre jeune venant de l'extérieur. Cette réduction de \$25.00 favorise donc les jeunes Bouchervillois, en plus de l'excellente publicité qui rejaillit par le fait même sur notre ville. Monsieur Rousseau attend de 100 à 120 jeunes par cours, soit un maximum de 240 élèves pour les deux semaines.

LA SEIGNEURIE offre à ces remarquables sportifs le meilleur des succès et les assure de sa plus entière collaboration en tout temps.



Le directeur de la Récréation Gaétan Ste-Marie vient de décrocher une importante promotion pour le Centre Civique. On le voit ici assistant à la signature de l'entente en compagnie des étoiles, Jacques Lemaire et Robert Rousseau, tous deux du club de hockey "Les Canadiens" de Montréal.

(Suite à la page 4)

MUSTANG
FALCON
FAIRLANE
FORD
THUNDERBIRD
CAMIONS

ON PAIE MOINS CHER

Gagnant de la
Mention d'Honneur



CHEZ

P. E. BOISVERT AUTO LTEE

SERVICE HORS PAIR

* VENTE
* LOCATION
* SERVICE

2 MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE, P.Q.
(A LA SORTIE DU PONT TUNNEL)

655-1301

ENTREPOSAGE & ASSURANCE : voûte moderne.

VENTE : directement de l'atelier.

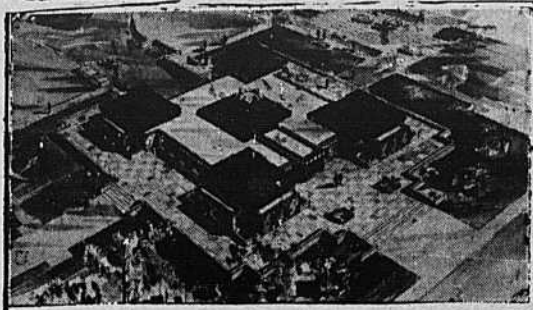
NETTOYAGE : scientifique et garanti.

REMODELAGE : styles, selon votre personnalité.

Joseph & Frère
FOURRURES EN GROS

Réparations de tous genres. Service à domicile si désiré. Sur un simple téléphone, notre expert passera chez vous sans frais et sans obligation de votre part. Location de fourrures, S.V.P. faire réservation.

849-7924



ACTIVITÉS MUNICIPALES

Séance du 18 mars

LA MARINA :

CHANGEMENT DE ZONAGE accordé

Le conseil municipal a adopté à l'unanimité un règlement accordant le changement de zonage du quadrilatère formé par les rues Cicot, Marie-Victorin et Fréchette et par la voie ferrée. Ce dézonage a été accordé à la suite d'une demande faite par les architectes GAGNON & ARCHAMBAULT qui forment le projet de construire à cet endroit une marina comprenant hôtel, motel, restaurant etc..

Cependant, ce secteur était jusqu'à maintenant classé zone-parc, et le règlement devra, avant d'entrer en force, être approuvé par les électeurs-proprétaires des zones adjacentes. Ces derniers seront donc convoqués par lettre à venir sanctionner ou refuser le règlement au cours d'une assemblée publique qui sera tenue le 8 avril prochain à 7.00 P.M.

SURVEILLANCE

AU DÉPOTOIR

A la suite d'une entente préalable conclue entre Les Entreprises Boucherville et les autorités municipales, M. Thomas QUINTAL sera chargé de procéder à l'inspection des lieux du dépotoir de l'île Ste-Marguerite, à raison de quelques heures par jour, 6 jours par semaine.

M. Quintal, un citoyen de Boucherville, recevra \$5.00 par jour pour son travail et veillera à ce que le règlement municipal soit observé et les exigences de la Régie des Eaux ainsi que du ministère de la santé soient satisfaites. Cette inspection sera faite à des heures irrégulières et non-déterminées à l'avance.

Le permis d'exploitation d'un dépotoir à cet emplacement avait été accordé il y a quelques mois aux Entreprises Boucherville à la condition expresse que cette compagnie se charge de l'enfouissement des ordures ménagères sous une épaisse couche de terre mêlée de chaux, et le règlement stipule clairement qu'en aucun temps les déchets ne doivent être brûlés.

DIVERS

Un emprunt de \$221,000. vient d'être approuvé par le Conseil de Ville pour l'installation des services municipaux (rues, trottoirs, éclairage, égouts, etc.) sur le lot #63, situé dans la partie ouest de Boucherville. Ces travaux qui débuteront dès ce printemps seront exécutés sur une partie des rues: Nogent, de Chemilly, de Manou, de Randonnée et de Feings.

Un permis de construction a été accordé à la Compagnie QUEMAT Inc., propriété de deux hommes d'affaires français, installés dans notre parc industriel depuis Mars 1968. La Cie Quémat y construira une usine d'assemblage de machinerie lourde.

Le Conseil municipal n'a pas caché son mécontentement à l'égard du gouvernement provincial, qui a fait savoir, par son ministre d'état, qu'une subvention de seulement 33% serait accordée sur l'achat d'une pompe et d'accessoires à incendie, qui se chiffre au montant de \$40,000. Les quelque \$12,000. octroyés par la Province apparaissent d'autant plus décevants au Conseil, qu'une entente verbale entre celui-ci et le ministère d'état avait garanti à la Ville qu'environ 80% du coût de la pompe lui serait alloué à la suite de la fusion de ses services à la municipalité de Ste-Julie.

Le maire Langlois, déçu par le manque de parole des autorités provinciales, entend bien poursuivre ses démarches pour obtenir ce qu'on lui avait promis.

M. Roger Meunier devra attendre jusqu'à la prochaine assemblée du Conseil pour savoir qu'il pourra exploiter un commerce de fleurs et accessoires de parterre au numéro 588 boul. Marie-Victorin. L'immeuble situé à cette adresse fait partie de la zone de rénovation urbaine et d'après le règlement, il semble qu'aucun nouveau commerce ne peut s'y installer. Cependant, M. Meunier ne désire un permis que pour 3 mois et le Conseil a l'intention d'étudier le cas présent qui, comme l'a souligné un conseiller, s'apparente beaucoup au commerce saisonnier des arbres de Noël exploités incidemment dans la même zone.

L'ARROSAGE DES PELOUSES : du nouveau cette année

Lorsque revient la belle saison, le problème de l'eau suscite toujours beaucoup d'intérêt et nombreux sont les contribuables qui surgissent à l'hôtel de ville pour se plaindre de la pénurie du précieux liquide dans leur secteur. Afin de partager plus équitablement l'utilisation de l'eau et de contrôler les abus éventuels au cours de la période de chaleur, la Ville a créé un règlement réglissant les jours et les heures d'arrosage des pelouses dans les 3 différents secteurs de la Ville; Est, Ouest, Centre. Cette année, divers amendements ont été apportés à ce règlement et il apparaît essentiel de les porter à l'attention du public. Commençons tout d'abord par donner une définition exacte des secteurs:

EST: s'étend de l'extrémité est de la Ville jusqu'au centre de la rue de Montbrun.

CENTRE, s'étend du centre de la rue de Montbrun jusqu'au centre de la rue Montarville.

OUEST: s'étend du centre de Montarville jusqu'aux limites ouest de Boucherville.

Voici maintenant la nouvelle cédule pour 1969, en vigueur du 1er mai au 1er octobre:

LUNDI: Centre au complet, MARDI: Est et ouest, chiffres impairs.

MERCREDI: est et ouest, chiffres pairs.

JEUDI: Centre au complet.

VENDREDI: Est et ouest, chiffres impairs.

SAMEDI: est et ouest, chiffres pairs.

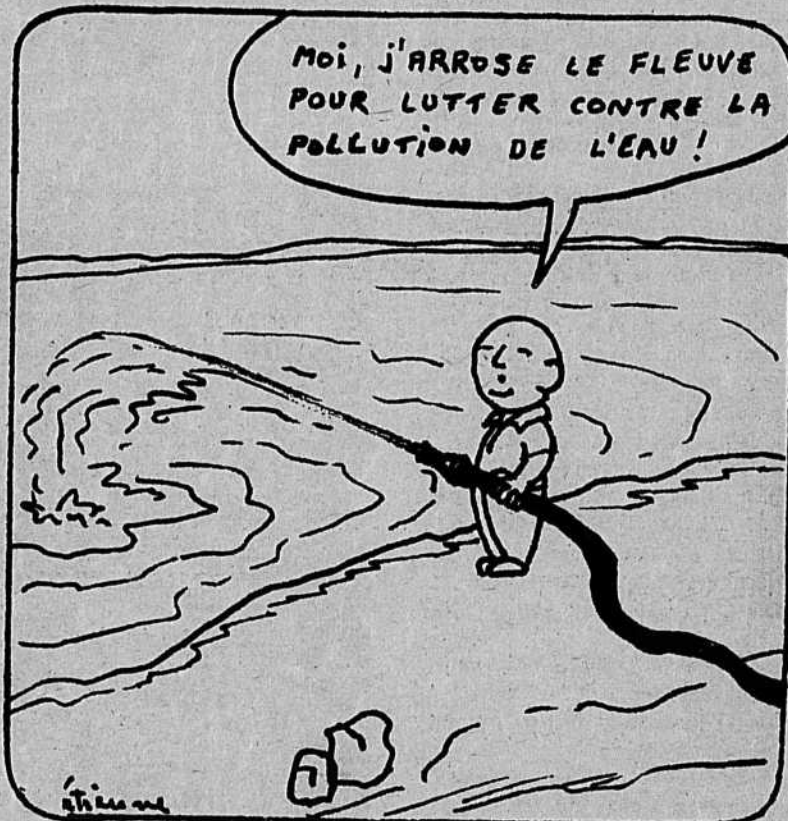
Les lecteurs auront remarqué sans doute que les trois différents secteurs ne sont pas inscrits au même calendrier que l'an passé; un autre changement celui des heures d'arrosage qui seront désormais de 8.00 p.m. (au lieu de 9.00 p.m. l'an passé) à 12.00h. (minuit).

Une nouvelle clause a été aussi inaugurée dans le présent règlement. Il s'agit des heures spéciales d'arrosage des pelouses du Parc industriel et qui seront comme suit le MARDI et le VENDREDI de 2.00 p.m. à 4.00 p.m.

Il est à noter que l'arrosage est permis en tout temps durant les dix (10) jours qui SUIVENT L'ENSEMBLEMENT D'UN PARTERRE; Cependant, il est absolument nécessaire, pour jouir de ce privilège, de s'être procuré une autorisation du service de la Police.



"L'INSPECTION DU DÉPOTOIR"



"LES ABUS SERONT CONTRÔLÉS"

Licence complète
Diner
d'hommes d'affaires
\$1.00 et plus
de: 11.00 h. a.m. à 3.00 h. p.m.
655-1383



RESTAURANT
SUN LUCK

643, boul. Marie-Victorin
Boucherville



Livraison gratuite

REPAS POUR UNE PERSONNE
Egg Rolls - Chow Mein au poulet
Spare Ribs sucrées et sèches
Riz frit au poulet
1 biscuit à l'amande
- \$1.50 -
655-1384

Le plus grand spécialiste en réparations de la Rive-Sud
POUR TOUTES MARQUES CONNUES

South Shore Motor Boat

Vente Location Service
Tondeuses - moteurs hors-bord - souffleuses à neige
autos-neige -
Heures d'affaires: 9.00 a.m. à 9.00 p.m.
2308 boul. Marie-Victorin 477-2225 FATIMA V.J. Cartier

LA SEIGNEURIE,
23 au 29 mars 1969 - 3

La Seigneurie

Loranger et Favreau
INC.

COURTIERS D'ASSURANCES AGRÉÉS

294 Ste-Anne, Varennes
652-2767 - 652-9177

P. FAVREAU
président
(rés. 655-6149)

Conférencier au Club Optimiste de Boucherville mercredi le 19 mars 1969,
le Sergent Claude Labelle déclare:

" 1 ONCE DE PRÉVENTION VAUT 1 LIVRE DE SANCTION "

DANS LE CADRE DE LA SEMAINE DU RESPECT DE LA LOI ...

Cette semaine se tenait du 9 au 16 mars. A cause du Concours Oratoire, la conférence du Sergent Claude Labelle a été reportée à mercredi, le 19.

Plusieurs de nos personnalités avaient répondu à l'invitation de venir l'entendre: Mgr Jos. Poissant, curé de la Paroisse Ste-Famille, M. le Maire, Clovis Langlois, les Sergents Laurent et Gagné, Mme Lalonde, représentant agréablement son mari, l'échevin Raymond Lalonde, M. & Mme Senécal, M. & Mme Jean-Claude Jodoin, plusieurs principaux de nos écoles et plus spécialement, une délégation



M. Claude Labelle, conférencier, initiateur de l'idée du policier-éducateur.

d'environ quarante gars du Club Optimiste Junior, noyau de la jeunesse de Boucherville, qui a pour mission d'intéresser leurs confrères à la prévention de la délinquance, par le Respect de la Loi et de l'Autorité et bien sûr, quelques membres du Club Senior et leurs épouses.

Lors de ces soupers mixtes, il est parfois très difficile de faire observer le silence, les idées étant plutôt à la blague, mais dès les premières phrases du Sergent Labelle, nos oreilles ne songeaient plus qu'à assimiler chaque mot, avec leur signification, afin d'en profiter dans l'éducation de nos enfants et c'est dans une atmosphère de chaleur et de bienvenue, qu'il a pu s'exprimer ainsi.

Auparavant, M. Desmar-teau nous avait dit que l'idée de créer les policiers-éducateurs venait de cet ami, le Sergent Labelle. Actuellement, 150 policiers oeuvrent auprès des jeunes afin de leur éviter le traumatisme d'une première comparution et la formule est tellement excellente que le Sergent s'en va prochainement en Europe, à Paris puis à Chicago. Ça nous a fait grand honneur de le recevoir.



M. Ronald Gignac, président du Club Optimiste, souhaite la bienvenue à notre distingué conférencier.

Notre conférencier a fait ses études au Collège Notre-Dame puis au Collège Ste-Marie. Il est au Bureau de l'aide à la Jeunesse de 1954 à 1955, de là à la Cour du Bien-Etre Social, où il travaille durant 9 ans. En 1965, il est promu comme Sergent, il fréquente beaucoup les étudiants et de cette initiative est née l'idée de policier-éducateur. Depuis 1958, il est moniteur en chef au Centre St-Vallier.

Le jeune André Nantel, gagnant de notre Concours Oratoire a certainement résumé toutes nos pensées en disant que ce qui avait été dit ce soir-là, après réflexion faite, nous donnerait beaucoup de travail.

Paula Pilon.



UN AUDITOIRE TOUT YEUX TOUT OREILLES, CHARMÉ PAR LE DYNAMISME ET L'APROPOS DU DÉBIT DE M. CLAUDE LABELLE, POLICIER-ÉDUCATEUR AUX MÉTHODES DIRECTES ET INNOVATRICES



DES PHOTOS QUI EN DISENT LONG SUR L'ATMOSPHÈRE DE CETTE SOIRÉE.

SPÉCIAUX

Concombres.....3/29¢
Citrons.....6/39¢
Oranges.....53¢ la dz.
"Sunkist"
Choux.....10¢ la li.

LIVRAISON GRATUITE
Nous ne sommes pas plus loin
que votre téléphone

NOUS PRÉPARONS LES VIANDES POUR LE CONGÉLATEUR

MARCHÉ JEAN

642, MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE

Tél.: 655-1334

BIÈRE
FRUITS ET LÉGUMES

SPÉCIAUX

Javex - 64 on. 35¢
Eau de Vichy 2/99¢
"Célestins"
Rôti de veau..... 75¢ la li.
Gigot d'agneau 59¢ la li.
Bacon 79¢ la li.

**NOUS DONNONS DES
TIMBRES**

ROBERT ROUSSEAU

Robert Rousseau, le rapide ailier des Canadiens, adhéra à ce club vers la fin de la saison 1961 après une brillante carrière chez les Junior Habs. L'année suivante, il fut élu "recrue de l'année" de la LNH. Non seulement Robert Rousseau pratique un jeu net et précis, mais c'est également un pur styliste. Robert Rousseau est le moniteur idéal pour enseigner aux jeunes tout l'art de ce noble jeu.

JACQUES LEMAIRE

Avec un lancer éclair, Jacques Lemaire se créa rapidement une réputation chez les Canadiens de Montréal. Appelé sur la patinoire au cours de la saison 1967-68, il répondit en marquant 22 points et en finissant second à l'élection de la "recrue de l'année".



LE HOCKEY DES CHAMPIONS

L'école de Hockey animé par les vedettes du Canadien de Montréal, Robert Rousseau et Jacques Lemaire, offre aux jeunes fervents de ce sport une occasion unique de s'initier au hockey tel que le pratiquent les champions.

Les élèves suivront un programme complet d'enseignement théorique et pratique, comprenant toutes les techniques connues à ce jour. Cet enseignement sera dispensé par des joueurs internationaux de la LNH.

Les méthodes d'enseignement ont été entièrement renouvelées et corrigées et atteignent maintenant un niveau très voisin de la perfection.

Les élèves sont soumis à un programme continu d'une semaine, comprenant des moyens audio-visuels, des exercices pratiques sur patinoire, des cours théoriques et des discussions. Ces activités illustrent et complètent les leçons personnelles données par Robert Rousseau, Jacques Lemaire, et d'autres joueurs célèbres de la ligue nationale.

Tous les moniteurs de l'école sont bilingues. Le cours de hockey s'étale sur 42 heures dont 21 heures de leçons sur la patinoire.

Pour la première fois dans l'histoire de l'enseignement du hockey au Canada, l'école utilisera une grande variété de dispositifs audio-visuels venant compléter les leçons personnelles données par les moniteurs. Ces dispositifs font appel à des diapositives, des films et des projections cinématographiques avec arrêt de l'image.

Chaque élève passera six heures par jour à l'école. L'emploi du temps a été établi comme suit:

9h00 à 10h30 — Instruction sur patinoire
10h45 à 11h15 — Séance audio-visuelle
11h15 à 11h40 — Questions et réponses
12h00 à 13h00 — Repas
13h30 à 15h00 — Instruction sur patinoire

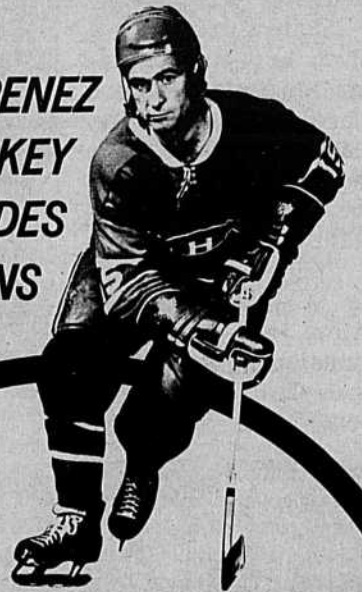
ÉCOLE DE HOCKEY SCHOOL OF HOCKEY



Robert Rousseau
INC.

ÉCOLE DE HOCKEY Robert Rousseau

APPRENEZ
LE HOCKEY
DES
CHAMPIONS



D'APRÈS UNE METHODE D'AVANT-GARDE

À l'aide de films (certains avec arrêt de l'image) et de diapositives complétant l'instruction sur patinoire, dispensée par un groupe de vedettes de la LNH sous la direction de Robert Rousseau, Jacques Lemaire et Roger Bédard, entraîneur des Canadiens Juniors.

ÉCOLE DE HOCKEY ROBERT ROUSSEAU

COURS D'ÉTÉ DANS LES DEUX CENTRES CI-DESSOUS
CENTRE CIVIQUE DE BOUCHERVILLE | PALAIS DES SPORTS DE GRANBY
500, RIVIÈRE-AUX-PINS | 601, RUE LÉON-HARME
BOUCHERVILLE, QUÉ. | GRANBY, QUÉBEC

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS

ÉCOLE DE HOCKEY ROBERT ROUSSEAU INC.
2020, RUE ARVIDA, SAINT-BRUNO, QUÉBEC

TÉL. 653-9594

Les Impeccables
ROUTIQUE POUR MONSIEUR

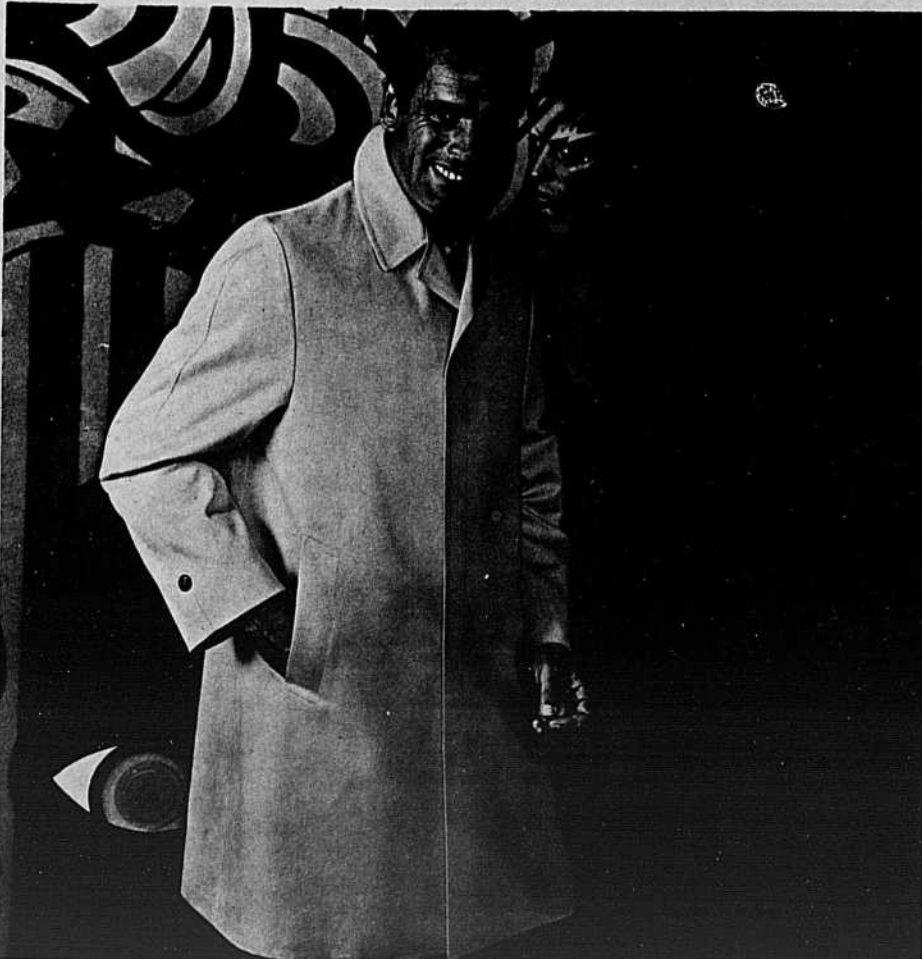
Boutiques
Fort St-Louis
BOUCHERVILLE
655-9691

NOUVEAUX STYLES D'IMPERMÉABLES

Croydon-Dhobi

NOIR-BEIGE-RUST-MARINE-OR

de \$29.95 à \$49.95



"En matière d'élégance, ils sont intouchables"

VILLE DE BOUCHERVILLE



APPEL D'OFFRE



Projet: Ramonage des cheminées

Le greffier de la Ville de Boucherville recevra d'ici le mardi, 15 avril 1969, à 17:00 heures, des soumissions pour le ramonage de toutes les cheminées comprises dans le territoire de la Ville de Boucherville.

Ces soumissions seront ouvertes à 19:00 heures le même soir, soit le 15 avril 1969, à la Salle du Conseil, à l'Hôtel de Ville de Boucherville.

Les intéressés pourront se procurer le "Cahier des Charges et Formule de Soumission" au Service du Génie de la Ville de Boucherville, 500 Rivière-aux-Pins.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni la plus haute ni aucune des soumissions.

De plus, chaque enveloppe devra porter la mention suivante: "SOUMISSION POUR RAMONAGE DES CHEMINÉES"

FAIT ET SIGNÉ À BOUCHERVILLE
ce 21^{ème} jour de mars, 1969

EUGENE Mc CLISH - Greffier.

Pour vous éviter des ennuis:

LISEZ CE QUI SUIT :

Au cours d'une séance précédente du Conseil, les autorités municipales ont adopté un nouveau règlement de 91 articles, relatif à la circulation et à la sécurité publique. En voici quelques extraits qui méritent une attention toute spéciale.

Il est bon de savoir par exemple, que:

1-Il est interdit à toute personne de faire de l'auto-stop (faire du pouce) ou de solliciter une promenade d'un conducteur de véhicule. (art. 17)
2-Lorsque la chaussée est couverte d'eau, de boue et de gâchis, la VITESSE de tout véhicule DOIT ETRE REDUITE pour n'éclabousser personne (art. 35)

3-Il est interdit de laisser un véhicule stationné sur aucune rue ou place publique de minuit (24,00) à 6,00 du matin entre le 15 octobre et le 15 avril de chaque année. (art. 43).

N.B. des billets de courtoisie seront toutefois assignés aux propriétaires de véhicules qui contreviendront au présent article, durant les 15 JOURS qui précéderont les dates ci-haut mentionnées.

4-Il est interdit aux enfants de jouer dans la rue ou autre voie publique (art. 63).

5-Il est défendu à toute personne chaussée de patins (à roulettes ou à glace) ou de skis, de s'amuser sur les trottoirs ou dans la rue; il est également défendu de glisser en traîneau tobogan ou autre chose de semblable, sur les trottoirs ou dans la rue (art. 64).

6-Il est défendu à toute personne montant une bicyclette, une motocyclette ou autre véhicule similaire, ou chaussée de patins (à glace ou à roulettes) ou de skis ou cheminant avec un traîneau ou un tobogan ou autre chose de semblable, de S'ACCROCHER OU D'ACCROCHER son appareil de locomotion ou véhicule à un autre véhicule en mouvement sur une rue ou autre voie publique. (art. 65).

7-Il est défendu de déposer dans les rues, avenues ou ruelles de la ville, la neige provenant de sa propriété après que les rues etc., auront été nettoyées. Quiconque sera pris à enfreindre cet article du règlement devra défrayer la dépense additionnelle résultant de l'usage d'équipement envoyé sur les lieux pour nettoyer de nouveau l'endroit en question, et sera de plus passible d'une amende, s'étant rendu coupable d'une infraction au présent article. (art. 76).

8-Il est interdit de circuler en moto-neige (SKI-DOO) sur la voie publique et sur les autres terrains du domaine public de la Ville (art. 78).

9-Le tuyau d'échappement de tout véhicule automobile, y compris les MOTOCYCLETTES, doit être pourvu d'un silencieux (muffler) en bon état. (art. 83).

10-Il est interdit de conduire une MOTOCYCLETTE dans aucune rue, sans interrupteur (cut-out) pour rendre le moteur silencieux, ou de faire l'essai d'une moto dans les rues de la Ville. (art. 84).

11-Quiconque sera reconnu coupable d'une infraction au présent règlement sera passible d'une AMENDE, avec ou sans frais, ou, à défaut de paiement immédiat d'une telle amende, sera passible d'emprisonnement. Cependant l'amende ne dépassera pas \$100, et l'emprisonnement ne sera pas pour plus de 60 jours (art. 88).

CÉLINE RICHARD

Le Journal LA SEIGNEURIE,
Boucherville.

Vendredi soir, j'ai été témoin avec mon épouse et ma fille, d'une autre boucherie de la route.

Une jeune fille de 14 ans frappée sur la piste de course Montarville près de l'école Polyvalente.

Depuis plus de 6 mois, la commission aurait dû exiger un trottoir, des lumières, des avertissements de réduire la vitesse près de l'école où des milliers de jeunes fréquentent.

Il y a des responsables - il y en a des hommes qui manquent gravement à des devoirs.

Les commissaires - la direction de l'école - les professeurs - les parents qui ne réclament pas les nécessités, les protections nécessaires à leurs chers enfants - AU MORAL et AU PHYSIQUE.

Je blâme la police et le conseil de Boucherville de ne pas PROTÉGER même aux sorties du midi et 5 heures nos jeunes.

DE GRACE - dites quelque chose dans votre journal.

Un témoin indigné.



Ville de Boucherville

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE BOUCHERVILLE

- AVIS PUBLIC -

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le Conseil de la Ville de Boucherville a adopté le règlement suivant:

A SA SEANCE DU 18 MARS, 1969

LE REGLEMENT NO. 546-8
règlement amendant le règlement No. 546, modifiant une partie de la Zone P-10 et permettant la construction d'une "Marina".

AVIS PUBLIC est également donné que le Conseil a fixé au:

MARDI, 8 AVRIL 1969

la date à laquelle les électeurs propriétaires concernés sont convoqués en assemblée publique à l'Hôtel de ville, à 19:00 heures, pour l'approbation ou la désapprobation dudit règlement.

Donné à Boucherville, ce
24ième jour de mars, 1969

Greffier

EUGENE Mc CLISH

City Clerk

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF BOUCHERVILLE

- PUBLIC NOTICE -

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the Town of Boucherville has adopted the following by-law:

AT ITS MEETING MARCH 18th, 1969

BY-LAW NO. 546-8
by-law amending by-law No. 546 modifying part of the P-10 Zone and allowing construction of a "Marina" (Yacht Club)

PUBLIC NOTICE is also given that Council has set:

TUESDAY, APRIL 8th, 1969

the date on which taxpayers concerned are requested to attend a public meeting held at the Town Hall, at 19:00 o'clock, for the approval or disapproval of said by-law.

Given at Boucherville, this
24th day of March, 1969



M. Jean-Pierre Roy, des Expos de Montréal, conférencier-invité à l'Association des Assureurs-Vie de la Rive-Sud.

A son dernier dîner mensuel, l'Association des Assureurs-Vie de la Rive-Sud, avait comme conférencier invité Jean-Pierre Roy des Expos de Montréal.

Dans son exposé, Jean-Pierre relatait son expérience vécue au baseball. Il nous a fait réaliser que les préjugés raciaux n'existaient pas dans ce sport. Quelque soit la couleur de la peau ou la langue parlée par un athlète de cette discipline, il fait partie d'une catégorie de personnes qui se respectent mutuellement.

Du point de vue économique, Jean-Pierre nous citait des chiffres impressionnants que cela

peut rapporter à Montréal et ses habitants. Déjà des hôteliers ont eu des demandes de réservations pour la période de l'été, à l'occasion de la visite des Giants de San Francisco et des Cardinals de St-Louis.

En ce qui regarde notre équipe, Jean-Pierre nous assure qu'elle sera représentative, que les Expos figureront avantageusement dans la ligue nationale. Il nous a fait miroiter les facilités de stationnement au Parc Jarry, la façon de se procurer des billets, de l'accueil qui sera réservé aux spectateurs, de la bonne visibilité qu'ils auront durant la joute.

Jean-Pierre Roy a eu à répondre à plusieurs questions et il nous a tous impressionnés par son affabilité, son sens de l'humour dans ses réponses. Sa bonne camaraderie avec les membres avant et après le dîner aidera certainement à l'équipe à avoir plus de supporteurs.

Aux Expos, aux dirigeants, et à Jean-Pierre Roy, nos meilleurs vœux de succès pour l'avenir.

J. Marc Pelletier,
Président du Comité des Relations Extérieures de l'Association Assureurs-Vie Rive-Sud
Tel: 672-1738



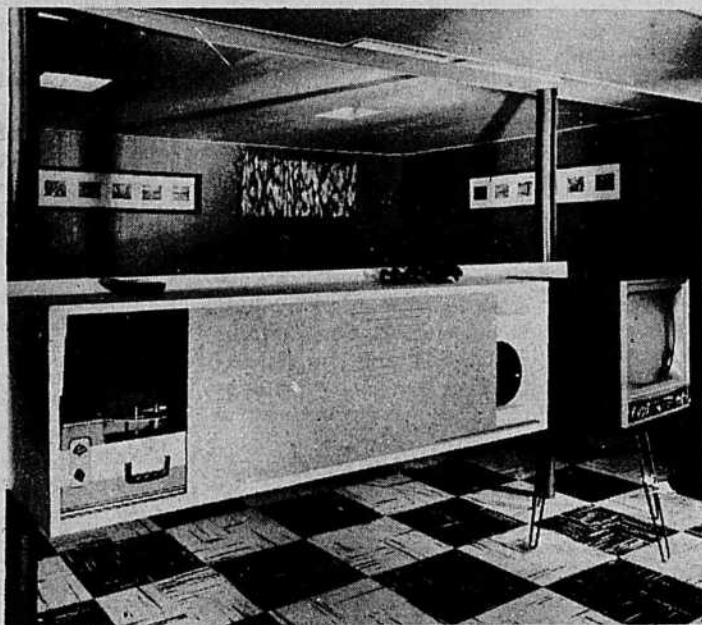
"M. Léo Provencher, prochain conférencier-invité à l'Association des Assureurs-Vie."

Votre CENTRE de RÉNOVATION

LOCATION
D'OUTILS



MENUISIER
À VOTRE
DISPOSITION



PLAN
BUDGÉTAIRE



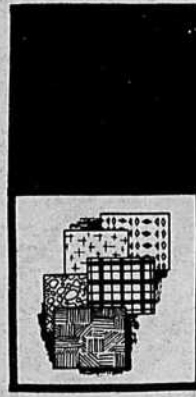
ESTIMATION
GRATUITE

En SPÉCIAL cette SEMAINE

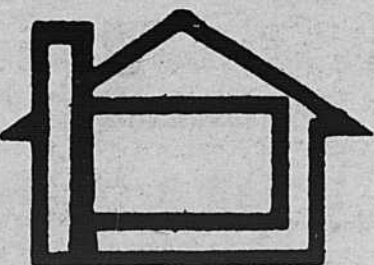
TUILES DE VINYL PUR
12" X 12"

Aucun cirage requis

RÉGULIER .51¢
SPÉCIAL. 42¢



LIVRAISON TOUJOURS GRATUITE



Denis Racicot Inc.

31, Pierre-Boucher
BOUCHERVILLE 655-1348

D'APRÈS LA CHAMBRE DE COMMERCE DE ST-BRUNO,

C'EST UN CUL-DE-SAC À LA RÉGIONALE

Les parents, en différentes occasions ont réclamé leurs droits de déterminer l'ins-truction et l'éducation de leurs enfants, et ils avaient raison. Quoi qu'ils délèguent en partie leurs pouvoirs aux commissaires d'écoles, d'une part, et aux députés provinciaux d'autre part, ils gardent cependant un droit de regard, le droit d'influencer et d'exercer des pressions... afin de nuancer, de corriger l'action des autorités ou même de rappeler à l'ordre et de forcer s'il y a lieu une action concrète.

Ceci dit, la Chambre de Commerce de St-Bruno, considère qu'elle se doit à la suite des événements récents, de bien renseigner ses membres et la population sur la situation explosive qui continue d'exister à la Régionale de Chambly et dont les conséquences actuellement graves peuvent devenir désastreuses.

Rappelons brièvement le problème! La Commission Scolaire Régionale a consenti aux enseignants, il y a quelques années, des privilèges, alors que les écoles servaient à plusieurs cycles, faute de locaux suffisants. Ces privilèges par rapport aux conventions des autres régionales consistaient principalement: à un nombre d'heures ou de périodes d'enseignement réduit (soit 18 ou 14 heures ou périodes par semaine); à la révocation de l'obligation d'exercer la surveillance des élèves (aucune surveillance n'était requise, les élèves quittaient l'école dès la fin de leurs cours pour faire place au cycle suivant); à la révocation de l'obligation de demeurer à l'école en dehors de leurs heures de cours (faute d'espace ils devaient quitter l'école en même temps que les élèves) etc. . .

A la suite du Bill 25, le gouvernement provincial gela toutes les conventions existantes et reportait au niveau de la Province la négociation avec les enseignants. Comme dans la grande majorité des cas, le nombre d'heures ou de périodes d'enseignement est plus élevé que dans Chambly, puisqu'il n'y avait

pas plusieurs cycles, malgré les difficultés des négociations actuelles, les élèves reçoivent un nombre d'heures d'enseignement conforme aux exigences du ministère et sont en général sous la surveillance des enseignants.

Par contre, ici dans Chambly, les enseignants prétendent que les conditions des conventions antérieures sont toujours en vigueur, malgré le fait que les écoles ne servent maintenant qu'à un cycle et malgré la position de la Commission Scolaire qui dit que les négociations ayant été rompues l'automne dernier et les enseignants ayant le droit de faire la grève en aucun temps rendent nulles et inexistantes toute conventions antérieures. En conséquence, les enseignants ne font que 18 ou 14 heures ou périodes par semaine, ce qui est insuffisant pour rencontrer les normes du ministère;

Ils refusent de faire la surveillance des élèves, laissant à eux-mêmes, quelques 3,000 écoliers de 12 à 17 ans, des deux sexes, dans les corridors, les salles et les cours de récréation ou les cafétérias, durant les périodes de transit ou sans enseignement. Cette tâche de surveillance demeure la responsabilité de la direction de chaque école et occasionnellement de gardiens en uniformes que se doit d'engager la Commission pour réduire le vandalisme et protéger les enfants.

La position du syndicat local de maintenir le statut quo s'appuie sur l'opinion, que, si les enseignants de Chambly faisaient des concessions, cela aurait pour effet d'affaiblir la position du syndicat provincial à la table des négociations et ceci est prioritaire pour les enseignants de la province.

D'autre part, la Commission Scolaire Régionale est limitée financièrement d'après les normes du gouvernement et tout engagement de professeur additionnel pour compléter les heures d'enseignement supplémentaires requises serait entièrement à la charge des payeurs de taxes de Chambly, sans aucune contribution provinciale.

C'est un cul de sac! Nous avons maintenant des locaux qu'on utilise à moitié (quant au temps); les élèves sont bousculés par des ajustements d'horaires que l'on compresse de toute part afin de respecter autant que faire se peut les normes du ministère et strictement la convention des enseignants; les frais de gestions augmentent régulièrement à cause des changements constants et des réajustements requis sans compter les coûts supplémentaires des heures de travail additionnelles.

Somme toute, tout le monde est malheureux et frustré: les commissaires ne peuvent intervenir au niveau de la province; ils réalisent que les enfants ne reçoivent pas toute l'instruction et l'éducation auxquelles ils ont droit et quelle sera leur position lorsqu'ils affronteront les élèves d'ailleurs au niveau professionnel et universitaire; ils réalisent que les investissements de plus de 20 millions servent à peine, que ce climat de mécontentement engendre des contestations en partie justifiées et des actes de vandalisme qui sont le débordement de la frustration; ils réalisent aussi que les parents bousculés déjà, par les changements du système d'enseignement et les opinions contradictoires sur les causes et la responsabilité de cette situation sont perdus dans cette galère et ne sont pas prêts à supporter une action énergique qu'il faudrait prendre pour éviter un naufrage (beaucoup de parents croient que le fait que leurs enfants sont à l'école sans savoir ce qu'ils y font, règle tous les problèmes); ils réalisent enfin, qu'ils perdent dans une certaine mesure le contrôle des dépenses et que les énergies sont concentrées sur des palliatifs et sur l'accessoire alors que l'essentiel est négligé.

Alors que la majorité des enseignants déplorent, semble-t-il, cette situation et seraient prêts à faire davantage, mais respectent les consignes du syndicat, tout en étant inquiets pour l'avenir.

D'autre part, les étudiants perdent le respect de l'autorité en regard des commissaires (qu'ils accusent de ne pas faire ce qu'il faut pour leur donner ce qu'ils ont droit), en regard de la direction et des enseignants (qui font passer leur intérêt personnel avant celui de leurs élèves), en regard des adultes en général et de leurs parents en particulier (qui ne font rien ou ne peuvent rien faire et laissent pourrir la situation). D'autant plus qu'ils subissent l'influence de meneurs et de fauteurs de troubles qui provoquent la révolte, le désordre et la destruction qui nous coûtent des centaines de milliers de dollars par année.

Les parents, perplexes, regardent la situation ne sachant que croire, que blâmer, et paient la note qui augmente d'année en année (plus on paie, moins on en a), et si ça continue à ce rythme il est à prévoir qu'il y en a un certain nombre qui n'en pourront plus.

Les corps intermédiaires de la Rive-Sud dont la Chambre de Commerce de St-Bruno et les autres Chambres de la Régionale, ont tenté de servir officieusement d'arbitre afin d'améliorer la situation, mais la position irréductible des enseignants ne permettait aucun compromis satisfaisant. Un comité permanent des corps intermédiaires est en formation en vue d'une action plus décisive, action à laquelle l'ensemble de la population devra donner son appui si nous voulons des résultats concrets et rapides.

Entre-temps, il faudra payer les pots cassés et les retards non-récupérables. La population doit immédiatement se faire à l'idée que dès septembre 1969, une partie sinon la totalité des élèves n'auront à peine qu'une demi-journée de classe, indépendamment des résultats des négociations provinciales, car nous serons forcés, faute de locaux suffisants, de revenir à deux cycles. Cette si-

tuation anormale continuera d'entraîner une foule de frais supplémentaires et un gaspillage d'énergie, de talents et d'argent.

Pour cette année, à moins d'un règlement rapide à la table des négociations provinciales, notre situation ne fera qu'empirer de mois en mois, à moins que la population prenne ses responsabilités et après s'être tracé une ligne de conduite respectant le plus possible l'intérêt de toutes les parties, qu'elle exige que les élèves aient la priorité d'intérêt et que leurs besoins passent avant ceux des autres parties. L'éducation c'est notre affaire! Allons-nous nous occuper de nos affaires?.....

ATELIER PERMANENT À L'ÉCOLE POLYVALENTE DE MORTAGNE

La prochaine réunion à l'atelier permanent aura lieu le mercredi 26 mars, à 20 heures à l'Auditorium de l'Ecole Polyvalente de Mortagne.

Nous invitons les parents à venir nombreux à cette réunion.

CHAPEAU BAS, ARMAND VENNE!

Selon plusieurs fervents du ski, Armand Venne, directeur de l'école de ski du service de la récréation de Boucherville, est un spécialiste dans l'enseignement du ski aux enfants.

Incidemment ce n'est pas donné à tous les professeurs de ski d'avoir la patience d'enseigner aux jeunes.

C'était tout simplement fantastique de voir nos jeunes de 5 à 8 ans se comporter après seulement quelques leçons de ski.



N.B. La prochaine assemblée de la Commission Scolaire aura lieu le 7 avril 69, à l'école Paul VI.



C. LÉTOURNEAU Inc.

24, rue Lévis
Longueuil
674-4939
LIVRAISON GRATUITE

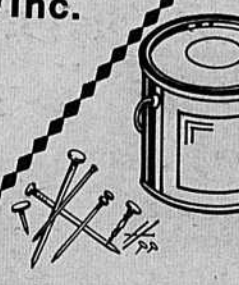


BOIS ET MATÉRIAUX

CONSTRUCTION



PEINTURE



QUINCAILLERIE



PANNEAUX



FINITION

LIONS CLUB

BINGO

PROCEEDS FOR WELFARE
POUR LES OEUVRES DE BIEN-ÊTRE

ÉCOLE ANTOINE GIROUARD

BOUCHERVILLE

TOUS LES VENDREDIS

9 h p.m.

PRIX EN ARGENT

ENTRÉE \$1.00 POUR 12 BINGOS

TÉL: 655-5060 TÉL: 655-5703



BERTRAND
votre Gérant



PENSEZ

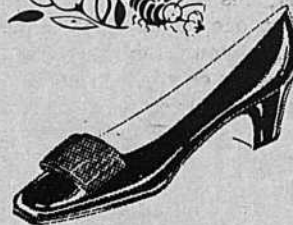


PRINTEMPS

SALON

Claire France Enrg.

CHAUSSURES



Boucherville
655-4131



pour DAMES

50 modèles de chaussures

SOULIER de TOILETTE
de \$14. à \$30.

Voyez notre collection de sacs à main.

SOULIER SPORT
de \$6. à \$15.

DENY STEWART !

PHILIPPE RENAULT !

MARIE-CLAIRE !

OOMPHIES !

RED CARPET !

VALLEY SHOE !

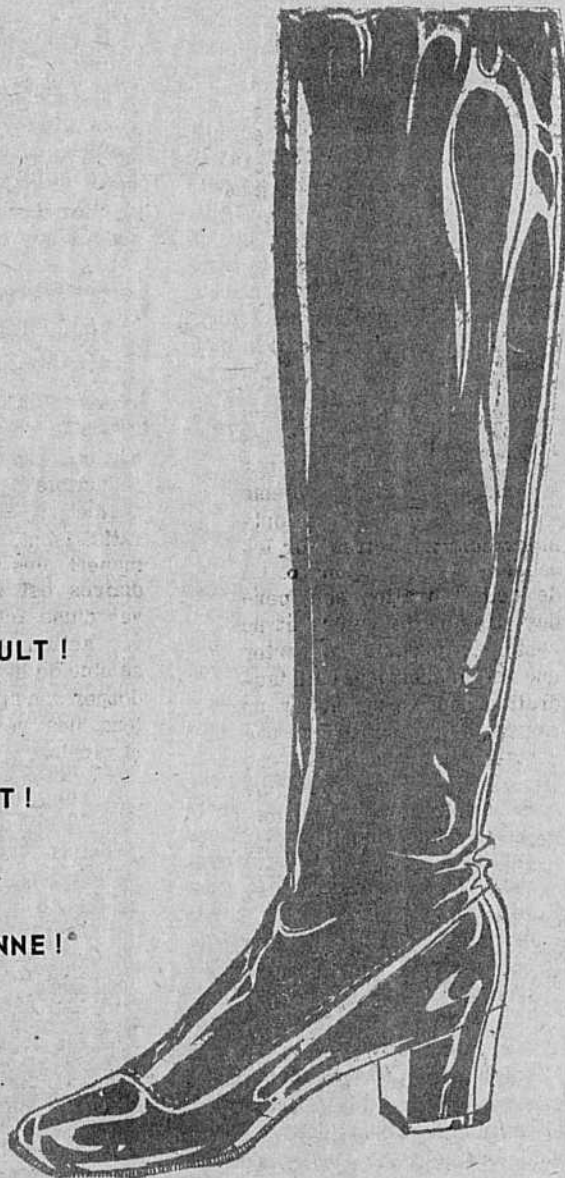
ACCENT DE SAVAGE !

TYROLIENNE !

BOTTES de PRINTEMPS

en vinyl et en caoutchouc

de \$9. à \$12.



pour ENFANT

SOULIER ITALIEN

de 8.95 à 15.95

SOULIER SAVAGE

de 5.98 à 13.98

BOTTES de PRINTEMPS

EN CAOUTCHOUC

de 4.50 à 7.50

LES SOULIERS SCOUT DE BRAVE !

PORTOFINO !

SAVAGE !

BATA !

pour ADOLESCENTE

SOULIER DERNIER CRI !

de toutes couleurs

de \$11. à \$18.



*Participez à notre concours en retenant ces dates chanceuses
qui vous donnent droit à un bon d'achat!*



Février

10



Avril

15



Avril

20



Mai

8



Juin

11



Juin

20



Juillet

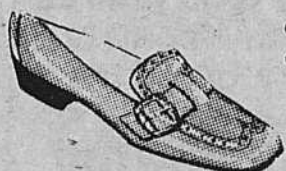
29

Si l'une de ces dates correspond à l'anniversaire de vos enfants, présentez-vous à notre magasin durant la semaine de la présentation du journal. Vous pourrez réclamer ainsi VOTRE bon d'achat de deux dollars applicable sur tout achat de souliers d'enfant de huit dollars et plus. (Aucun achat immédiat n'est requis).

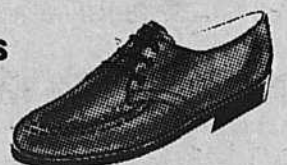
SALON

CLAIRE FRANCE Enrg.

CHAUSSURES



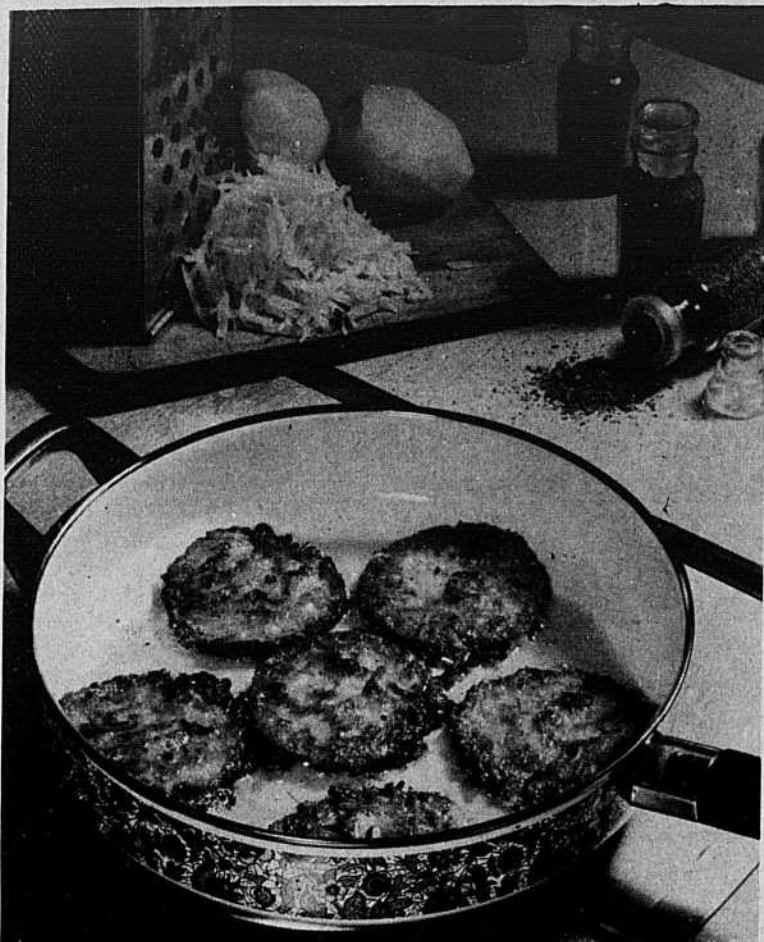
SURVEILLEZ LES DATES
DES SEMAINES À VENIR



VENEZ ME VOIR !
BERTRAND

Reflets féminins

MODES ACTUALITÉS NOUVEAUTÉS



Un peu de variété dans les crêpes.

Les crêpes aux pommes de terre et aux fines herbes, aussi appelées "Latkes", sont d'origine juive. Faciles à préparer, elles sont tout simplement délicieuses servies telles quelles ou avec du poulet ou tout plat de volaille. Elles sont aussi délicieuses servies à la mode juive, avec de la crème sûre ou de la sauce aux pommes.

LES CRÊPES AUX POMMES DE TERRE ET AUX FINES HERBES

2 oeufs
3 tasses de pommes de terre râpées (environ 4 moyennes)
1/3 tasse d'oignons râpés
3 c. à table de farine
1 1/2 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de flocons de persil
1/2 c. à thé de romarin
1/4 c. à thé de sauge
1/4 c. à thé de poivre
Huile d'arachides

Battre les oeufs jusqu'à ce qu'ils soient légers et mousseux. Ajouter les pommes de terre râpées, l'oignon râpé, la farine et les assaisonnements et bien mélanger.

Faire chauffer entre 1/8" et 1/4" d'huile dans un grand poêlon. Pour chaque crêpe, déposer dans l'huile chaude environ 1/4 de tasse du mélange de pommes de terre. Frire des deux côtés jusqu'à ce que les crêpes soient d'un beau brun doré. Ajouter de l'huile si nécessaire durant la cuisson. Egoutter les crêpes sur des serviettes de papier.

Servir chaudes telles quelles ou avec de la sauce aux pommes ou de la crème sûre. Donne environ 16 crêpes. Délicieux avec le poulet et autres plats de viande.

LIVREZ-VOUS À VOS PASSE-TEMPS SANS DANGER

Vous aurez un cadeau pour votre anniversaire? Quelle chance.

Un cadeau qui vous permettra de vous livrer à vos passe-temps préférés; vous êtes vraiment favorisé, mais prenez les précautions qui s'imposent, pour vous comme pour votre famille, et évitez les risques qui menacent non seulement votre santé mais votre vie, dit le Conseil Canadien de la Santé Familiale.

Si vous appartenez à la multitude des photographes amateurs, artistes, sculpteurs, scientifiques, horticulteurs ou couturières à domicile, pour n'en nommer que quelques-uns, il est indispensable de connaître les risques qui vous menacent.

Certains risques associés aux passe-temps sont décrits par le Conseil, une organisation de service public, à but non lucratif, patronnée par les membres les plus en vue de l'industrie canadienne des produits pharmaceutiques. Elle consacre ses efforts à réduire les accidents à la maison et à améliorer la santé familiale. Vous découvrirez certainement des risques que vous ignorez totalement.

Les produits chimiques utilisés pour développer les photos peuvent irriter la peau et les yeux et être toxiques s'ils sont avalés. Lavez-vous bien les mains avant de toucher votre visage ou des aliments, ou avant d'allumer une cigarette. Si vous avez des jeunes enfants dans la maison, la chambre noire doit être fermée à clé.

Les trousseaux de chimie pour les enfants plus âgés comportent toujours des instructions explicites. Lisez-les attentivement et suivez-les, dit le Conseil. Les scientifiques en herbe ne doivent pas laisser leur "laboratoire" à proximité de leurs jeunes frères et soeurs.

Les astronomes amateurs doivent s'abstenir de regarder le soleil dans un télescope. Même avec un filtre à soleil, les yeux courent de gros risques.

Les peintures, les solvants et autres produits utilisés par les

PRIERE
APRÈS UNE BROUILLE FAMILIALE IRRÉPARABLE
Seigneur, pourquoi donc me remettre à penser à tout cela ce soir? Ma famille d'antan, nos torts réciproques, et cette séparation définitive... C'est de l'histoire ancienne.

Voilà tant d'années déjà que nous nous sommes quittés, tant d'années que je suis parti pour revenir.

Le goût de vivre à nouveau ensemble est mort, à présent, mort de part et d'autre. Le fossé est trop profond maintenant pour qu'aucune bonne volonté puisse le combler.

Quand on s'est quittés sur quelque brouille, sur une scène violente, il y a encore quelque espoir.

Nous, quand nous nous sommes quittés, ce fut sans bruit.

A quoi bon faire du bruit? L'amour était mort. Les autres et moi, nous venions de mettre fin à cette lente agonie.

Une agonie de vingt ans, faite de notre incurable bêtise, la leur et la mienne.

Vingt ans de petits heurts imperceptibles, de toutes petites incompréhensions - oh! des riens, mais des riens mortels pour l'amour.

Seigneur, il est trop tard. Nous sommes trop loin maintenant. Et l'habitude est prise, la triste habitude de ne plus se revoir jamais.

Un bon mouvement réveillerait nos souffrances. On ne peut pas faire que ce qui a été ne soit plus: c'était avant qu'il fallait s'en aviser. Avant, quand il était encore temps de s'aimer.

Il est des cas, ô Seigneur, Tu le sais, où l'amour exige le silence, le silence pour toujours, dans la paix.

Il faut attendre que Tu arranges toutes choses. Plus tard, bien plus tard, et sans doute hors de ce monde, où malgré le pardon qu'on s'accorde sans se revoir, tout nous sépare et pour toujours.

"On ne devrait jamais se haïr. On a déjà si peu le temps de s'aimer..."

(Maxence Van der Meersch).

Mais, Seigneur, donne-nous, à eux comme à moi, de ne pas confondre résignation et indifférence.

Que nous portions les uns et les autres, avec un paisible courage, jusqu'à la fin, le regret de n'avoir pas assez aimé.

artistes amateurs peuvent être dangereux s'ils sont mal employés ou mal conservés. Les artistes qui broient eux-mêmes leurs pigments doivent éviter d'inhaler la poussière des éléments toxiques. Le broyage et le mélange des solvants pour diluer ou nettoyer brosses et pinceaux ne doivent être effectués que dans une pièce bien aérée. Évitez soigneusement de répandre les solvants sur la peau, ils pénètrent dans les pores.

L'amateur sculpteur qui broie la pierre ou la terre cuite doit lui aussi travailler dans une pièce ventilée et éviter d'avalier la poussière.

L'horticulteur en chambre ne doit pas oublier que certains produits de jardinage peuvent causer des empoisonnements acciden-

tels s'ils sont avalés. Conservez les aérosols colorés et les engrais hors de portée des enfants.

Tout amateur qui se sert de produits chimiques doit se laver les mains après chaque usage et ne jamais se servir pour ses mélanges, d'un récipient utilisé pour la nourriture.

Les couturières travaillent souvent dans leur chambre à coucher. Elles doivent éviter d'égarer les aiguilles et les épingles sur le lit. Les accessoires de couture comme les aiguilles, épingles, boutons, agrafes, ou tous articles susceptibles d'être avalés doivent être conservés hors de portée des enfants. Il en est de même pour les objets coupants ou tranchants comme les ciseaux ou les lames de rasoir.

BOUCHERVILLE LANDSCAPING

1657, BOUL. MARIE-VICTORIN
VARENNES

Téléphone à compter du 1er avril

652-9262

- ARBUSTES
- PATIOS
- ROCAILLES
- PLANS PAYSAGERS
- ENLÈVEMENT DE LA NEIGE
- ESTIMATION GRATUITE

DRAPERIES-COUVRE-LITS

Tissus de tous genres
confection exclusive
service à domicile

Monique Breton
655-0603



HOTEL BOUCHERVILLE

536, BOUL. MARIE-VICTORIN 655-1220

EN VEDETTE

29 MARS

Jeudi soir Soirée des dames

20 PRIX DE PRÉSENCE
TOUS LES JEUDI SOIRS

Une consommation est offerte
GRATUITEMENT
à toutes les dames ce soir-là

N.B. Le tirage pour le voyage
aux Bermudes, pour 2 per-
sonnes, aura lieu le 3 avril



LUCIENNE BOYER

Le BOTTIER

PLACE LONGUEUIL

679-4450

Adopter
LE BOTTIER
C'est bien se
CHAUSER
Ouvert tous les soirs
jusqu'à 10 h.

PLACE GREENFIELD PARK

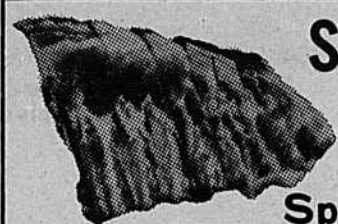
672-7000

Refaites votre approvisionnement

EN ÉCONOMISANT

A LA SALAISON BOUCHERVILLE

ENRG.



SPARE RIBS fraîches

RÉG. : 79¢ LA LIVRE

Spécial **59¢** la livre

STEAK HACHÉ

RÉG. : 95¢ LA LIVRE

Spécial **79¢** la livre

SOUPE LOWNEY'S
poulet et nouilles

11 pour **1.00**

BREUVAGES
HI-C

48 onces 3 pour **1.00**

SHORTENING
DOMESTIC

1 livre 3 pour **1.00**

PAPIER DE TOILETTE
CASHMERE

8 pour **1.00**

PURÉE DE TOMATES
GATTUSO

6 onces 5 pour **1.00**



VENTE
À
\$1.00

PAIN BLANC TRANCHÉ

5 pour **1.00**

BLÉ D'INDE EN GRAINS
NIBLETS

14 onces 4 pour **1.00**

PÂTES ALIMENTAIRES
CATELLI

16 onces 5 pour **1.00**

SAUCE À LA VIANDE
CATELLI

14 onces 3 pour **1.00**

BAS DE NYLON
1ère qualité

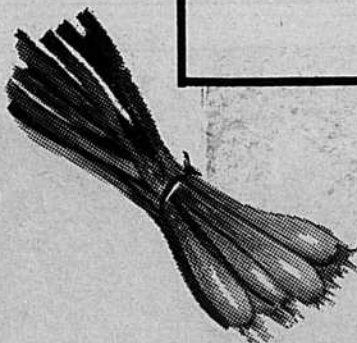
3 paires pour **1.00**



ORANGES grosseur 163

SUNKIST

2 douz. pour **79¢**



ÉCHALOTTES

3 paquets pour **25¢**

655-1359

643, MARIE-VICTORIN

LIVRAISON GRATUITE

ROGER SAVARIA, prop.

655-1350

BOUCHERVILLE

***** CINQUANTENAIRE DU PLUS ANCIEN COMMERCE DE BOUCHERVILLE *****

Il y a exactement 50 ans cette semaine M. Samuel Provost inaugurait la première station-service de Boucherville. C'est un anniversaire que nous sommes heureux de souligner puisque non seulement le garage Provost continue-t-il à progresser mais encore son propriétaire-fondateur y est toujours actif.

Nous avons rencontré M. et Mme Samuel Provost et nous leur avons demandé de décrire les faits marquants de ces 50 années.

UNE DIZAINE D'AUTOMOBILES À BOUCHERVILLE.

En 1919, M. Provost, marié et père de deux enfants déjà, (aujourd'hui la famille compte sept enfants), se voit forcé d'abandonner la culture de la terre pour des raisons de santé. Il lui faut donc réorienter sa vie. L'automobile vient de faire son apparition sur le marché et semble devoir être la grande invention du siècle. Il décide donc de s'inscrire à une école d'automobile afin de devenir mécanicien. Le 22 mars 1919, il reçoit son certificat et en même temps le droit d'administrer une station-service.

Aux alentours de Boucherville les garages sont rares. On n'en compte qu'un à Longueuil et un autre à Contrecoeur. M. Provost établit le sien au début dans un petit hangar qui existe toujours, rue Ste-Famille, près de sa maison.

M. Provost se rappelle bien cette période: "La population s'élevait à environ 2,000 personnes et il n'y avait que 10 ou 12 automobiles dans tout Boucherville. L'hiver le garage fermait ses portes car les chemins n'étaient entretenus que pour les voitures tirées par des chevaux". C'est le règne des Fords à pédales et des autos actionnées à manivelle. Ces manivelles, souligne M. Provost, furent souvent la cause de malheureux accidents: fractures de poignets et de bras. Sur les routes de terre ou de pierre concassée, les crevaisons étaient aussi très fréquentes

et il fallait nécessairement utiliser la pompe à bras pour gonfler les pneus. Par contre, les carrosseries des voitures du temps passaient plus solides qu'aujourd'hui et les moteurs, moins compliqués.

Pendant les années '20, on se rendait au garage Provost non seulement pour faire le plein d'essence ou réparer sa voiture mais également pour téléphoner. En effet cet établissement fut l'un des premiers à Boucherville à posséder le téléphone. Les voisins s'y rendaient souvent pour loger des appels et quelquefois l'on recevait des messages à leur



La magnifique demeure ancestrale du Dr Baril fut sacrifiée au progrès que représentait la construction de la route no. 3.

intention.

1930, EXPANSION.

En 1930, la popularité de l'automobile a grandi et, en conséquence, l'état des routes s'est sensiblement amélioré. Les chemins sont maintenant carrossables l'hiver. Le pont Jacques-Cartier vient d'être inauguré et les voyages à Montréal

deviennent plus faciles. Auparavant, il fallait emprunter le pont Victoria ou l'un des traversiers faisant la navette entre Boucherville et l'île de Montréal.

Les clients de la station-service se multiplient et M. Provost décide de construire un garage plus spacieux à quelques centaines de pieds



La maison paternelle de M. Isaac Provost, père de M. Samuel.



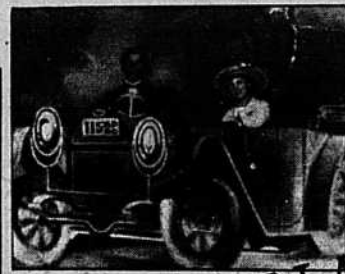
1919 - Premier garage: hangar qui existe toujours, rue Ste-Famille, près de la maison paternelle.



1930 - Les clients sont plus nombreux M. Provost décide de construire un garage plus spacieux.



1940 - Le garage est transporté sur le site de la maison Baril pour accommoder les automobilistes de la route no 3.



CANADIAN SCHOOL OF MOTORING

MONTREAL.

DIPLÔME

Nous soussignés, professeurs de l'Ecole d'Automobile Canadienne, à Montréal, certifions que,

M. Samuel Provost

a suivi les cours assidument, subi les examens avec succès et rempli les autres conditions imposées par notre école pour l'obtention du degré de

CHAUFFEUR MECANICIEN
1^{ère} CLASSE.

En foi de quoi nous avons signé et apposé notre sceau, ce 22^{ème} jour de *Mars* 1919.

PROFESSEUR.

MÉCANICIEN.

INSTRUCTEUR.

22 mars 1919, date mémorable pour M. Samuel Provost qui reçoit le premier diplôme de "chauffeur mécanicien - 1^{ère} classe" décerné à un bouchervillois.

EMPLACEMENT DÉFINITIF

Avec l'ouverture de la route 3 en bordure du fleuve la circulation sur la petite rue Ste-Famille diminue. M. Provost achète alors une bande de terrain le long de cette nouvelle voie ainsi que les deux maisons qui y sont construites. La vieille maison de pierres appartenant au Dr Baril est démolie et le garage est transporté sur ce site en 1940. Dix ans plus tard, la station-service est agrandie à nouveau et prend l'aspect qu'on lui connaît maintenant.

Entre temps les deux fils de M. Provost, Lucien et

l'ombre: c'est Mme Samuel Provost. Pendant 50 ans, elle a fait et fait encore la comptabilité du commerce. Elle se rappelle avoir prêté main forte à son mari au début, alors qu'il n'avait pas d'employé. Parfois, elle servait l'essence ou à l'occasion réparait une crevaison lorsque son mari devait s'absenter. LA LIGUE DU VIEUX POËLE.

Depuis toujours le garage Provost a été le lieu de rendez-vous traditionnel de nombreuses familles. On y vient causer entre amis, "De pêche surtout", ou jouer une partie de dames assis autour du poêle.

Vers 1930 se réunissaient au garage les Alfred Viau, Delphis Chicoine, Ernest Charron, Albert Leduc et bien d'autres anciens de Boucherville. Aujourd'hui ce sont souvent leurs fils et même leurs petits-fils qu'on y rencontre: MM. Joseph Lamoureux, Armand Decelles, C. Bénard, H. Petit, J.-H. Valiquette, Lapierre, Viau, Desrochers, Carrière, Quintal, Charron, Lapointe, Blouin, les fils Chicoine. Les clients du garage ont baptisé ce groupe, à juste titre, "la ligue du vieux poêle".

Le jeu de dames y est toujours aussi populaire et compte de fervents amateurs: MM. Boisvert, P. Allie, L. Nicolas, G. Dulude, Lucien et Claude Provost. Autrefois on venait même de Varennes pour disputer une partie avec M. Provost.

MERCI À LA POPULATION DE BOUCHERVILLE.

A la fin de notre entretien, M. et Mme Samuel Provost m'ont demandé de transmettre aux citoyens de Boucherville leurs remerciements pour la confiance qu'ils leur ont accordée au long de ces 50 années. A mon tour, je me permets d'ajouter que, cette fidélité du public, la famille Provost se l'est bien méritée, tant par l'accueil qu'elle réserve à ses clients, que par l'excellent service qu'elle leur procure.

Jeannine LaBossierie



Une vue de la petite rue Ste-Famille au temps des premières automobiles.

de l'ancien, toujours sur la rue Ste-Famille. Vers cette époque, il s'adjoint un employé, M. Edouard Chicoine. M. Chicoine, qui par la suite devint entrepreneur en construction et fut pendant quelques années conseiller municipal, travailla durant 16 ans au garage Provost.

Jean-Paul, sont venus se joindre à leur père. A eux trois, ils veillent à la bonne marche du commerce. Malgré ses 74 ans, M. Provost se rend chaque jour au garage et "il fait encore sa grosse part" ajoute son épouse. Un quatrième membre de la famille travaille aussi dans



M. Samuel Provost et ses deux fils, Lucien et Jean-Paul.



STATION de SERVICE DESROCHERS

2 MÉCANICIENS
À VOTRE SERVICE

RÉPARATION
GÉNÉRALE
MÉCANIQUE
GÉNÉRALE
PNEUS - BATTERIE

REMORQUAGE
JOUR

655-1719

ET NUIT

655-5963

598, MARIE-VICTORIN-BOUCHERVILLE



Au rayon de la plomberie, des articles les plus divers vous sont offerts.



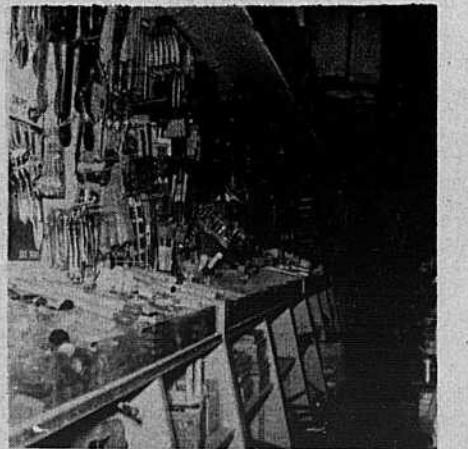
René Thomas & Fils
INCORPORÉE

77, RUE STE-ANNE VARENNES

LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE DE BOIS ET DE QUINCAILLERIE
DE TOUTE LA RÉGION - LIVRAISON GRATUITE

Ouvert le samedi jusqu'à 4 heures

652-2927



Un étalage joli et fonctionnel, attire l'œil et capte l'attention.



M. Paul-Emile Pichet, président et directeur général.



MAGNUS CHEMICALS LTÉE

La Compagnie Magnus Chemicals, établie à Boucherville en 1966, fut l'une des premières industries à prendre place dans notre parc industriel. Elle se spécialise dans la fabrication de produits chimiques destinés au traitement de l'eau et à divers usages industriels.

HISTORIQUE.

Nous avons demandé à M. Paul-Emile Pichet, président et directeur général, de retracer pour nous l'histoire de sa compagnie. "En 1946, nous nous sommes affiliés à une compagnie américaine, Magnus Chemicals Inc., à laquelle nous payons une royauté pour l'utilisation de ses formules. Nous avons également notre propre laboratoire de recherche. 21 compagnies font partie de cette association internationale, la plupart étant indépendantes financièrement et politiquement. Au sommet cependant, une certaine direction technique assure l'uniformité et la qualité des produits Magnus à travers le monde".

M. P.-E. Pichet, chimiste professionnel, établit en 1946 sa première usine de produits chimiques à Montréal, sur la rue Masson.

IMPLANTATION À BOUCHERVILLE

Pour répondre aux besoins nouveaux créés par l'expansion, il doit relocaliser son entreprise en 1966. Il choisit le parc industriel de Boucherville à cause de sa situation géographique, au carrefour d'importantes voies de communication. De plus, nous dit-il, "Boucherville est une ville agréable où les services sont très a-

déquats". M. Pichet a d'ailleurs été conquis par notre ville puisqu'il y a élu domicile récemment.

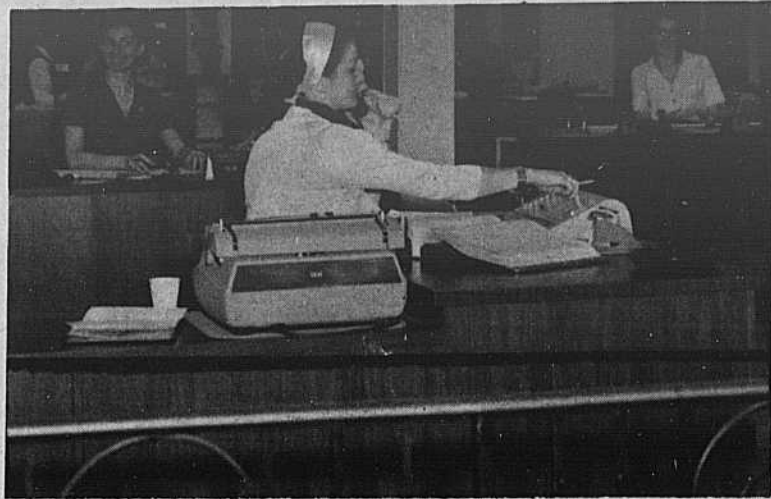
L'usine, dont les plans ont été conçus par M. Georges Thibaut, architecte, s'élève sur un terrain d'environ 100,000 pieds carrés à l'angle du boulevard Industriel et de la rue de Lauzon. Malgré une surface de plan-

de 20,000 pieds carrés, le manque d'espace se fait déjà sentir et "d'ici trois ans, nous devons agrandir l'usine" poursuit M. Pichet.

La fabrication de produits destinés au traitement de

machines à laver le métal, de 5 à 1,500 gallons, équipées de commandes manuelles, automatiques ou électroniques. "Ainsi, pour Air Canada, nous avons construit toute la section de nettoyage de moteurs d'avions, ajoute M. Pichet

Un personnel diligent et courtois pour vous accueillir.



MAGNOR INC. Soulignons que, sous le même toit que Magnus Chemicals, une autre compagnie Magnor Inc., produit des équipements spéciaux pour le

PERSONNEL ET MARCHÉ La compagnie Magnus Chemicals emploie 40 personnes au total. Elle possède un bureau des ventes à Toronto et 19 vendeurs la représentent à travers le Canada.

Son laboratoire est dirigé par M. P.-E. Pichet. Il est assisté d'un chimiste et d'un technicien. Le rôle de ce laboratoire est triple: veiller à la qualité de la production, faire des recherches spécifiques pour les clients et enfin, de la recherche industrielle.

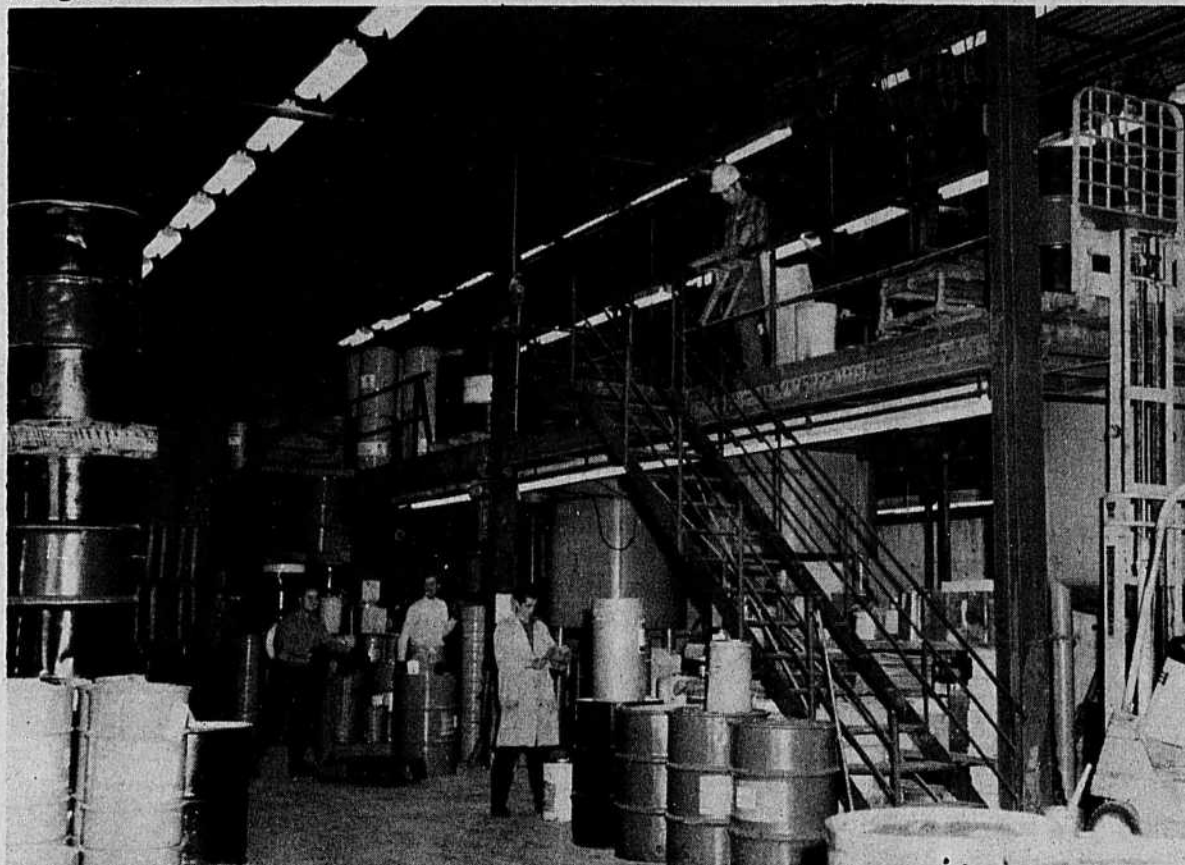
Le marché couvert par la compagnie Magnus de Boucherville s'étend de Colombie-Britannique à Terre-Neuve. Ses entrepôts sont localisés à Vancouver, Edmonton, Toronto, Halifax et St-Jean, Terre-Neuve.

UN HOMME D'AFFAIRE OPTIMISTE.

M. Paul-Emile Pichet participe activement à la vie communautaire. Il est membre de nombreux organismes, parmi lesquels nous citons: l'Association des Sciences Sociales, l'Association des Chimistes professionnels, le Montreal Board of Trade, le Club Canadien, le Club St-Denis, les Amis du Musée d'art contemporain. Président du Club de pêche du Lac d'Argent, il trouve la détente dans la pratique du golf, de la pêche et du yachting. La lecture et la musique font aussi partie de ses passe-temps favoris. Marié, il est père de cinq garçons dont l'un, Jacques, est directeur de Magnus Chemicals.

M. Pichet est un homme optimiste. Il nous a dit sa très grande confiance dans l'avenir économique des québécois.

Jeannine LaBossier



La fabrication de produits chimiques destinés au traitement de l'eau et à divers usages industriels.

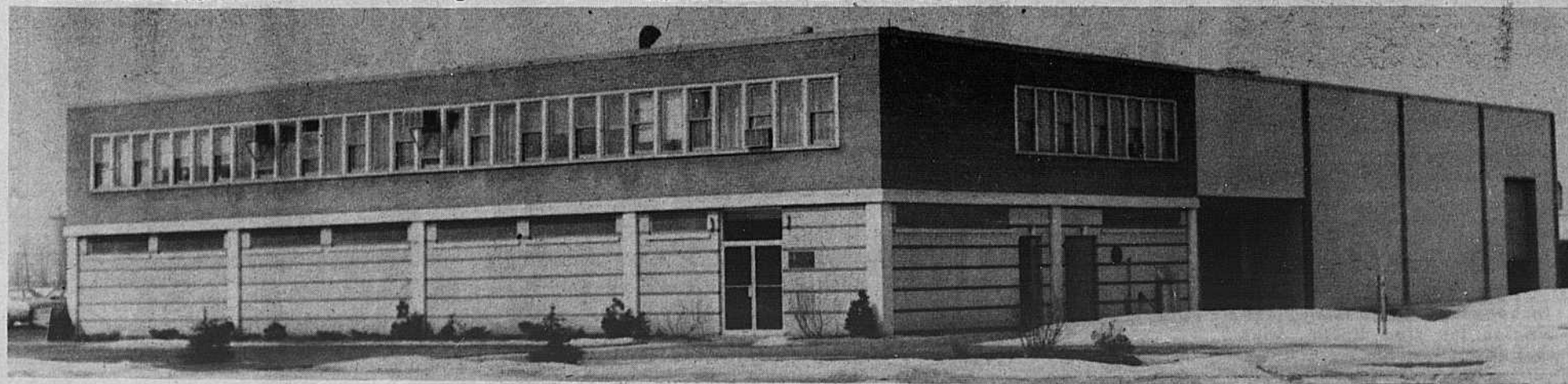
cher de 20,000 pieds carrés, le manque d'espace se fait déjà sentir et "d'ici trois ans, nous devons agrandir l'usine" poursuit M. Pichet.

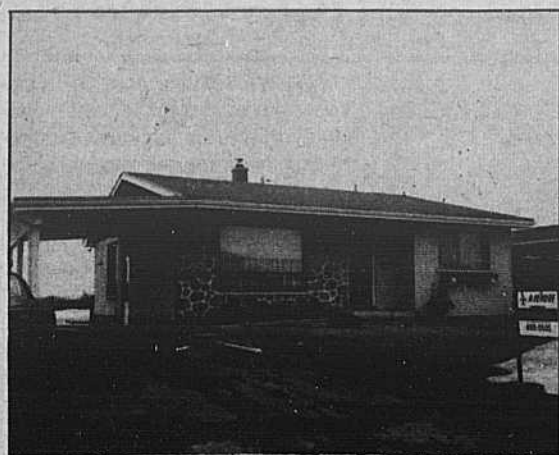
1,500 TONNES DE PRODUITS CHIMIQUES

La compagnie Magnus Chemicals est l'une des seules compagnies canadiennes à offrir une gamme de pro-

duits chimiques aussi diversifiée. L'an dernier, 237 produits finis différents, utilisant 500 matières chimiques, ont été fabriqués à son usine et trois millions de livres de produits chimiques d'une valeur de plus d'un million de dollars ont été distribués.

La fabrication de produits destinés au traitement de l'eau représente le tiers de la production totale. L'usine Magnus prépare aussi des nettoyeurs industriels pour dégraisser, décaper et préparer les métaux. On les emploie dans les domaines de l'aviation, de la marine, de l'automobile, des chemins de fer et des mines. Magnus Chemicals a également mis sur le marché une série de





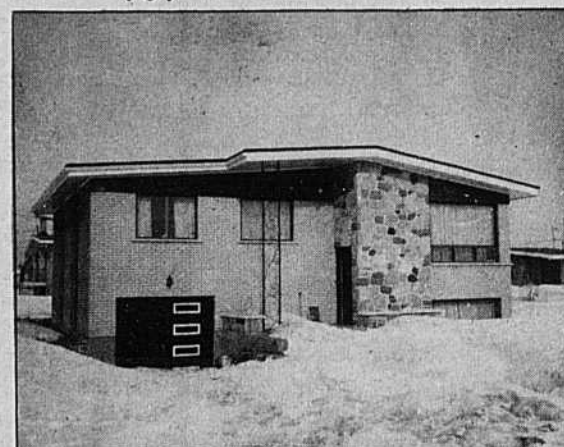
(1)



(3)



(2)



(4)



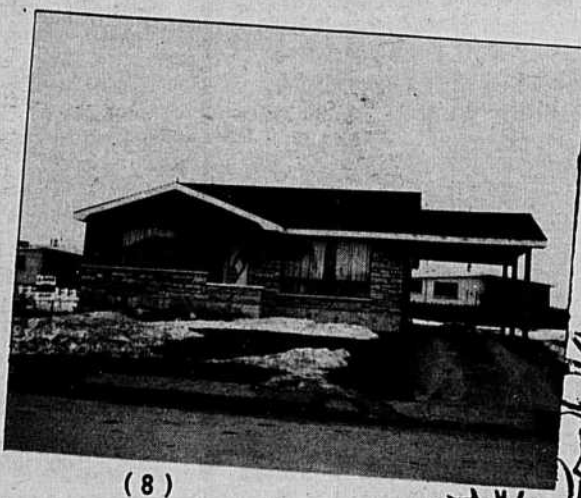
(5)



(6)



(7)



(8)



L'ÉQUIPE LA PLUS DYNAMIQUE ET PROGRESSIVE DE LA RIVE-SUD

655-0505
BUREAU

CHARLES DESMARTEAU

Courtier en immeubles
ou appelez Mme J. Lessard, son agent **655-7076**

655-5296
RÉSIDENTE

PETITES ANNONCES

655-1967

ATTENTION ! ATTENTION !

Local à louer, pour commerce, dans Centre d'achats Boutiques Fort St-Louis, pour renseignements, téléphoner à:

655-9546

BACHELOR - 1½ pièces - meublé - chauffé (secteur Seigneurie)
CHAMBRE meublée, grande - (secteur Seigneurie) près centre d'Achats
téléphoner à: **Après 5 heures**

655-1701

A Boucherville, logement de 4½ pièces, sous-sol, place pour laveuse et sècheuse, entrée privée libre le 1er mai, téléphoner à:

652-2593

Logement de 3 pièces, au centre de Boucherville, libre le 1er avril pour renseignements, téléphoner à:

655-4758

Chambre à louer, située au Centre du Village, toutes commodités et pension si désiré, téléphoner à:

655-9497

Logement de 3½ pièces, repeint à neuf, chauffage électrique, installation laveuse et sècheuse, téléphoner à:

655-1474

A Boucherville, logements neufs 2½ et 4½ pièces, près Centre Civique et Ecole Polyvalente. Disponibles le 1er mai, téléphoner à:

655-1475

A Boucherville, logement de 5½ pièces, haut duplex, chauffé, moderne, très éclairé, terrain spacieux, avec cours privé, près centre d'achats, téléphoner à:

655-5594

A Boucherville, 5 pièces fermées, un bas, place pour laveuse et sècheuse, \$110. par mois, téléphoner à:

655-1601

À VENDRE

Trailor de 6½ pieds de long, tente de 12' x 15' et aussi un moteur Johnson, 5 forces, le tout pour \$275.00 téléphoner à:

Verchères - 583-3119

Souffleuse à neige, 18" électrique. Valeur \$164. pour \$75. Plus gros modèle, téléphoner à:

655-1701

Moto Kawasaki Commander 650 cc 1968 - seulement 5,000 milles, avec équipement des plus complets ainsi qu'un habit de cuir, d'une valeur de \$200.00, téléphoner à:

655-9125

Renault R-8 - 1968, automatique, 10,000 milles, 4 portes, aubaine, comme neuf, gris bleu, téléphoner à:

655-0479

MESDAMES

Voulez-vous un commerce de brassières ou gaires sur mesure, "Jouvence", suivez les cours d'ajustement qui se donnent bientôt. Pour inscription, s'adresser à: Mme Jeanne Petit, 177 Brodeur, Beloeil ou téléphoner à:

467-3225

DIVERS

IMPOT

Ferais rapports d'impôts personnels, téléphoner à:

655-9169

RÉPARATIONS

Pour la réparation de vos machines à coudre, consultez des spécialistes, estimation gratuite, téléphoner à:

677-2914 ou 645-4020

TRAVAIL DEMANDE

Menuisier spécialisé désire prendre du travail à l'heure ou au contrat, téléphoner à:

655-8182

RÉPARATIONS

A domicile, réparations de poêle, sècheuse et laveuse automatique ou ordinaire, ouvrage garanti, téléphoner à:

674-9119

printemps?

GRAND SPÉCIAL

VARENNES AUTO ENRG.

vous offre l'opportunité d'obtenir des pneus d'été pour la modique somme de:

775X14 \$11.20

775X15 \$11.20

825X14 \$12.33

" 4 PLY RATING "

PNEUS NOIRS SEULEMENT
PNEUS BLANCS - \$1.00 DE PLUS



SPÉCIALITÉ SUR PNEUS EXTRA LARGES (white oval tires)

F70 x 14 (white wall) \$26.36

G70 x 14 (white wall) - \$27.94

G70 x 15 (white wall) - \$28.16

Ces pneus renferment une garantie pour tout hasard de route.

INSTALLATION NON INCLUSE

GRAND SPÉCIAL DU PRINTEMPS

Venez voir nos aubaines d'automobiles

VARENNES AUTOS ENRG.

Propriétaire: Guy Dupuis
2062, MARIE-VICTORIN
VARENNES

(près du bowling de Varennes)

652-2991

DIVERS

JE CHERCHE

Une personne voyageant de Boucherville à Côte St-Paul, pouvant m'accommoder moyennant rémunération. Destination pour 8 h. a.m. coin Jolicoeur et Laurendeau, téléphoner à:

655-8577

OFFRE D'EMPLOI

On demnde un boucher pour le marché Métro, Varennes, téléphoner à:

652-2406

OFFRE D'EMPLOI

Peintre d'expérience demandé, pour travail à l'heure ou à contrat, téléphoner à:

652-2890

GARDERAI ENFANT

J'aimerais garder un enfant de la naissance à 5 ans, à la semaine, si désiré, téléphoner à:

652-9361

Laveuse et sècheuse automatique, de luxe, en très bon état, \$135. pour les deux, téléphoner à:

655-7548

LA MAISON DES ENFANTS

Ecole pré-maternelle Montessori pour enfants, de 3 à 4 ans. THE CHILDREN'S HOUSE Montessori nursery school for children aged 3 and 4. Please phone at:

655-8300

PRIX DU GROS

Margarine Kismet: 50/50%
12 lbs: \$3.50 - 25 lbs: \$7.00
Margarine Village 100% végétale
12 lbs: \$3.75 - 25 lbs: \$7.50
Margarine village molle:
10 lbs: - \$3.99
Chemises blanches et couleurs assorties, pour hommes: \$2.00 chacune.
Sac à vidanges, grand format, \$4.00 le cent.
Bas-culottes - \$1.00 la paire.

Téléphoner à: 389-6059

40% D'ESCOMPTE

Meubles de qualité, appareils électriques, au prix du gros. Sur rendez-vous seulement. Téléphoner à:

Michel Malard, représentant

Jour: 352-0886

Soir: 655-4334

A BAS PRIX

Détergent liquide
Eau de javel concentrée
Nettoyeur tout-usage
Savon pour laveuse automatique
Chlore pour piscine

GROS & DETAIL

Livraison à domicile

PRODUITS NOBLESSE ENRG.

André Vézina, prop.

748, Montée Ste Julie.

- 649-1167 -

ATTENTION FUTURS MARIÉS

Meubles directement du manufacturier. Oubliez la commission du vendeur. Avons meubles tous les styles. Ouvert tous les soirs, pas de comptant requis. Frais virés, s'adresser au: 3401 est, Ste-Catherine, Mtl, téléphoner à:

526-3775

CHRONIQUE POLICE CHRONICLE

PAR: S. DAoust

APPELS: 257
PLAINTES: 26
Accidents: (2 blessés) 12
Personnes blessées: 9
Personnes malades: 2
Incendies: 2
Auto volée: (retrouvée) 1

ACCIDENTS

Encore une fois cette semaine des enfants furent blessés au cours d'accidents de la circulation.

Deux jeunes garçons subirent des blessures dans un accident survenu dimanche le 16 mars à 11h. 18 en face du 937 rue Pierre Viger. Une dame qui faisait marche arrière avec son automobile heurta les jeunes Yves Lesieur âgé de 5 ans et Jean Mireault âgé de 4 ans. Heureusement le jeune Lesieur en fut quitte pour la peur seulement mais, par mesure de prudence, Jean Mireault, se plaignant de douleurs au ventre, fut conduit à l'hôpital par ses parents.

EFFRACTION

Cette semaine, un résident de la rue Mgr. Laflèche déclara aux policiers avoir reçu la visite de cambrioleurs. Le 19 mars vers 20h. 40 alors que son épouse revenait à la maison elle constata qu'ils avaient été victimes d'un vol. Le montant du vol s'élevait aux environs de \$1,000, en articles de maison. Une enquête est en marche.

INCENDIES.

Mardi le 18 mars à 11h. 11 nos policiers reçurent un appel concernant un danger d'incendie au 82 rue Sabrevois. Il s'agissait en l'occurrence d'une fournaise défectueuse de laquelle se dégageait une forte odeur de fumée. Les policiers ne pouvant faire plus, conseillèrent aux résidents de faire venir leur homme de service.

Quelques heures plus tôt au cours de la même journée, soit au 08h. 40, 11 sapeurs sous les ordres du Directeur Crevier se rendirent au 885 rue Abbé Primeau pour un incendie. Vu la densité de la fumée il fut impossible aux policiers et pompiers de pénétrer dans la maison. Ils durent tout d'abord se munir de masques et quelques minutes plus tard, ils se rendirent directement au foyer d'origine de l'incendie au sous-sol. Le tout fut ensuite placé sous contrôle assez rapidement mais les dégâts sont tout de même assez considérables.

AUTO VOLÉE

A 15h. 35 lundi le 17 mars M. Robert Ménard, de Montréal, rapporta aux policiers le vol de son automobile qui était stationnée dans le terrain de stationnement d'une industrie de notre parc industriel. Le lendemain la Sûreté du Québec recouvra l'automobile sur la route 12 près de St-Denis-sur-le-Richelieu.

DOMMAGES A LA PROPRIÉTÉ

Depuis quelque temps plusieurs gros chantiers de construction sont en marche dans notre ville. Dernièrement notre Service de la Police recevait plusieurs plaintes de dommages causés dans ces chantiers. La Di-

rection du Service nous demande donc de solliciter la collaboration entière des parents pour exercer une certaine surveillance auprès des jeunes. Ceci pourra éviter aux parents d'avoir à régler des notes de frais qui ne sont pas toujours agréables à recevoir.

ACCIDENTS

Once again this week children were victims of traffic accidents.

The two young boys were injured in an accident which occurred on Sunday March 16th at 11h. 18 in front of 937 Pierre Viger street. A woman, who was backing up with her car, hit young Yves Lesieur aged 5 and Jean Mireault aged 4. Luckily the young Lesieur boy escaped with a fright only but, for more safety, Jean Mireault, complaining of stomach ache, was taken to hospital by his parents.

BREAK AND ENTRY

This week, a resident of Mgr. Laflèche street told the constables that his house had been broken into. On March 19th around 20h. 40 when his wife was coming back home she noticed that they had been victims of thieves. The amount of the theft is around \$1,000 in household goods. An investigation is on.

FIRES

On Tuesday March 18th, at 11h. 11 our constables received a call concerning a danger for fire at 82 Sabrevois street. In this case it was a defective furnace from which came a strong smell of smoke. Since they could not do more, the constables advised the residents to call their serviceman.

A few hours before on the same day, that is at 08h. 40, Director Crevier with 11 of his men went to 885 Abbé Primeau street for a fire. Due to the heavy smoke, it was impossible for the constables and firemen to go into the house. They first had to get some masks and a few minutes later they went directly to the origin of the fire in the basement. All was rapidly put under control but damages are still heavy.

STOLEN AUTOMOBILE

At 15h. 35 on Monday March 17th, Mr. Robert Ménard, of Montreal, reported to the constables the theft of his automobile which was parked in the parking lot of an industry of our industrial park. On the next day, the Provincial Police recovered the car on highway 12 near St-Denis sur le Richelieu.

DAMAGE TO PROPERTY

For some time, some heavy construction projects have been started in our city. Recently, our Police Department received some complaints concerning damages done on these projects. The Direction of the Department is asking us to solicit the cooperation of all parents to keep some watch on their youths. This will prevent parents to pay the costs of the damages done.

PEINTURE

- Peinture au prix du gros
- Sélection de couleurs à domicile

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS PREMIÈRE QUALITÉ

	PRIX RÉG.	SPÉCIAL
Semi-lustre blanc et couleurs	\$12.75	\$ 8.20
Mat blanc et couleurs	\$11.50	\$ 7.40
Latex Satin blanc et couleurs	\$11.00	\$ 7.05
Email Super blanc	\$15.25	\$ 9.25

TÉLÉPHONE : 655-5913

Chronique financière



LE PLACEMENT ET VOUS

par: *CLAUDE MOQUIN*

LA BOURSE DES VALEURS MOBILIÈRES

Le mot BOURSE est revenu régulièrement au cours des articles précédents. Quand on parle de placement, on peut parler de bourse. Durant quelques semaines, nous visiterons le parquet de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne, tous deux situés dans l'édifice de la Tour de la Bourse, place Victoria, à Montréal. Cette visite aux bourses locales est un prétexte pour mieux comprendre le marché des valeurs mobilières tout en étant sur les lieux.

UN BREF HISTORIQUE

Au Canada, il existe quatre bourses qui s'occupent des valeurs mobilières, dont deux sont situées à Montréal. Il y en a une à Toronto et une autre à Vancouver. A Montréal, on connaît la Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne.

La Bourse de Montréal, la plus ancienne des bourses du Canada, a eu de bien modestes débuts. Elle naquit en 1832, dans un vieil immeuble de la rue St-Paul, l'Exchange Coffee House (Café de la Bourse). C'est là qu'on commença à traiter les actions du chemin de fer Champlain et St-Laurent.

Ce n'est par la suite en 1867 que les Agents de change se constituèrent en association et adoptèrent des règlements régissant l'admission des membres, l'inscription des titres à la cote et le tarif des commissions. Quelques années plus tard, soit en 1872, le parlement provincial à Québec leur accordait une charte les autorisant à faire affaires sous la raison sociale de la Bourse de Montréal.

La Bourse Canadienne qui s'appelle ainsi depuis 1953, commença à opérer en 1926 sous le nom de "Montreal Curb Market". Elle complète le rôle de la Bourse de Montréal en fournissant un marché officiel aux valeurs non inscrites à la cote de la Bourse de Montréal et aux titres des entreprises engagées dans l'exploitation des ressources naturelles du pays. Le but d'une seconde bourse à Montréal était de permettre les transactions de titres de compagnies qui ne remplissaient pas toujours les conditions d'inscriptions rigoureuses de la Bourse de Montréal.

Institutions sans but lucratif, la Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne tirent la majeure partie de leurs revenus des cotisations des membres et des honoraires d'inscriptions à la cote.

DÉFINITION

Une bourse est un marché des valeurs mobilières dont les membres, appelés courtiers en valeurs mobilières ou agents de change, exécutent les commandes de leurs clients, quant à l'achat et à la vente de valeurs mobilières, suivant les principes appliqués d'un marché libre et ordonné.

La Bourse s'occupe principalement du marché des ACTIONS dont l'inscription à la cote a été acceptée par le Comité des inscriptions.

Dans chaque province du Canada, le commerce des valeurs mobilières est assujéti à une Loi sur les Valeurs mobilières. De leur côté, les bourses de Montréal réglementent la profession d'agent de change exercée par leurs membres. Enfin, les bourses exercent une surveillance constante sur les opérations qui sont effectuées sur les lieux. De cette façon, avec de bonnes lois et de bons règlements, le public investisseur peut accorder sa confiance aux agents de change qui le représentent en bourse.

L'IMPORTANCE D'UNE BOURSE

Le rôle des deux bourses qui sont situées au centre du Canada français est pourtant connu de tout le monde, ou du moins devrait l'être, puisqu'il s'agit du financement des entreprises qui créent des emplois et qui activent le commerce de détail et les activités professionnelles dans notre milieu.

La Bourse représente le cœur du marché financier. C'est pourquoi, chacun d'entre nous doit bien comprendre qu'il y va de notre intérêt de voir nos bourses prendre une expansion extraordinaire. Notre essor économique est lié à nos actions quotidiennes.

Depuis qu'elles occupent de nouveaux locaux à la Place Victoria, à Montréal, ces deux bourses sont dotées de l'un des systèmes d'exploitation les plus modernes et les plus efficaces au monde.

La semaine prochaine, nous examinerons ce qui se transige quotidiennement sur les bourses: LES ACTIONS. Le rédacteur en chef de votre journal se fera un plaisir de nous communiquer vos questions.

Jean-Marie Lavigneur

Comptable public enregistré
commissaire à l'assermentation

service professionnel aux:
PARTICULIERS
COMMERCES
CORPORATIONS
SUCCESIONS
PROFESSIONNELS

382 D'AVAGOUR
& MONTARVILLE
BOUCHERVILLE
TEL.: 655-7567

INDEX PROFESSIONNEL

CARTES D'AFFAIRES

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.

Optométriste

Bureau tous les jours sur rendez-vous

646 Marie-Victorin,
Boucherville. **655-8911**

CHIROPATRICIEN

Dr. Jean-Provost Gatien

CHIROPRACTOR

800 Pierre Viger
BOUCHERVILLE **655-8374**

LEOPOLD DEPANGHER, b.a., II.

NOTAIRE - NOTARY

55, RUE DE MONTRUN
BOUCHERVILLE, QUÉ. **655-8256**

1595, rue St-Hubert
Montréal, Qué. **526-7771**

Roméo Boyer, c.a.

COMPTABLE AGRÉÉ - CHARTERED ACCOUNTANT

résidence:

16, Boul. de Varennes Boucherville, Qué

DUHAMEL ET PRUD'HOMME
NOTAIRES

Victor Duhamel, B.A., LL., B.
Jean-Jacques Prud'Homme, B.A., LL. L.

528, rue Notre-Dame
Boucherville - **655-7373**

Jacques Lessard, L.L.L.
NOTAIRE

825, rue Pierre Viger
BOUCHERVILLE, QUÉ **655-5808**

BUREAU:
1833 EST, SHERBROOKE,
MONTREAL - LA 6-0851

Gabriel Lasseonde

AVOCAT

Soir sur rendez-vous: Mardi - Mercredi - Jeudi

350, 4^{ME} PAIEMENT
BOUCHERVILLE **655-7555**

414, boul. Marie-Victorin,
Boucherville, Québec



Charles Desmarteau

COURTIER EN IMMEUBLES
REAL ESTATE BROKER

TELEPHONES: Bureau - 655-0505
Résidence: 655-5296

Philippe Chabot, A.I.A.C.

COURTIER D'ASSURANCES GÉNÉRALES

- * Analyse de porte-feuilles
- * Conseils en assurances
- * Tout genre d'assurance

1060 MARIE-VICTORIN
BOUCHERVILLE P. QUÉ. • BUREAU **655-0586**

BUREAUX à LOUER

SITUÉS AU-DESSUS DE
LA PHARMACIE BOUCHERVILLE

Tél: **655-1321**

UNE ATTENTION SPÉCIALE
EST ACCORDÉE AUX INSTITUTIONS
ET CORPS INTERMÉDIAIRES
DE LA RÉGION

SERVICE RAPIDE

François Prét
Photographe

Boucherville **655-7591**

Photos commerciales, de mariage
et photographie de tous genres

SPÉCIALISTE EN PHOTO D'INTÉRIEUR

LUCIEN PICARD T.V.



VENTE SERVICE

LOCATION

TV - RADIO - STEREO

PHONO - ETC.

"Membre de la Corporation des
Electroniciens du Québec"

801 Michel Peltier
Boucherville
655-8909

5192 Beaubien
Montréal
259-2000

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER

Votre journal
La Seigneurie

AUX ENDROITS SUIVANTS:

TABAGIE ST-LOUIS

LA SALLE

RESTAURANT CHAGNON

RESTAURANT LACAILLE

RESTAURANT PROVOST

PHARMACIE BOUCHERVILLE

PHARMACIE CENTRALE

MARCHE JEAN

SALAISSON BOUCHERVILLE

PÂTISSERIE MONACO

LIBRAIRIE FOY

TABAGIE AU CALUMET

CENTRE CIVIQUE

CAISSE POPULAIRE

VARENNES

Les Harmonicos

Un comité a été formé par les six marguilliers pour l'organisation des services à l'église Sainte-Anne de Varennes. Sous la direction de ce comité, une soirée dansante avec nos HARMONICOS a été organisée pour samedi, le 29 mars 1969, dans la grande salle de l'école Labarre, boul. Marie-Victorin, à Varennes.

Nous reconnaissons tous, que depuis plus d'un an, les Harmonicos se sont dévoués bénévolement et sans interruption. Ils présentent des messes rythmées si convenables que l'église de Varennes semble trop petite pour la messe de 11.00 heures du dimanche.

Le transport de leurs instruments fragiles et dispendieux se fait pour le même prix (bénévolement) par M. André Savaria.

Sous l'habile direction de Sr. Thérèse McLaughlin, c.s.c. monitrice et conseillère, les Harmonicos ont pratiqué pendant de longues heures, afin que le service religieux soit exécuté suivant les recommandations de M. le curé E. Choquet, et de M. l'abbé Réal Chagnon, qui est membre de la Commission de liturgie diocésaine.

Le succès de cette soirée est assurée car la réputation des Harmonicos n'est pas à faire, dans le domaine de la musique liturgique ou autre: la vente des billets, pour cette soirée, (\$1.50) se fait présentement par les marguilliers ou par l'entremise de la secrétaire de la Fabrique. Les paroissiens de Varennes savent apprécier quelque chose de bien quand ils l'ont, et ils y viendront avec leurs amis.

Soirée conférence

L'assemblée-conférence organisée conjointement par le Cercle de Fermiers et la Chambre de Commerce a eu lieu lundi le 17 mars et a remporté un grand succès par l'assistance et par l'intérêt.

56 fermiers se sont inscrits, plusieurs membres de la Chambre et plusieurs fervents de l'embellissement. J'ai pris note des principaux conseils donnés par M. S. Vincent: agronome, je les mets en conserve et quand le printemps sera bien en place, je vous promets de vous les servir à point, et à temps.

M.J. DALPÉ

Expositions simultanées

Tous ceux qui ont accepté l'invitation de la Direction et du Personnel (16 personnes) de Marie Goyette Pontiac Buick Inc. à visiter l'exposition des tableaux du peintre montréalais Fleurimond Constantineau présentée en même temps que le salon de l'Auto, ne l'ont pas regretté.

Cette réception toute empreinte de cordialité, de chaleur humaine où l'aspect commercial est mis en veilleuse, puisque la publicité est reléguée à la dernière place; aucune pression, aucune sollicitation, les prix des peintures et des autos sont inscrits mais en chiffres minuscules. Les autos sont alignées, carrosseries et tissus de capitonnage brillants de tout l'éclat du neuf. En signe de bienvenue, comme le monsieur bien élevé qui lève son chapeau et laisse voir son crâne dégarni le capot des voitures est levé et permet à celui qui est fort en mécanique d'apprécier les perfectionnements de toute la machinerie.

Les propriétaires, M. et Madame Maurice Goyette sont là, la main tendue, chaleureux et accueillants. Une jolie hôtesse, Mlle Pelletier invite chacun à s'inscrire dans l'album des visiteurs, puis, on nous annonce que le peintre F. Constantineau est là en personne, accompagné de son épouse. Nous rencontrons le maître, il fut professeur pendant plus de 20 ans; il est maintenant responsable de l'exécution des chars allégoriques pour la parade de la Saint-Jean Baptiste. En plus, M.

Constantineau voyage beaucoup et comme il est très affable et très loquace, nous avons sur place des récits de voyages. Dès l'entrée, les coloris brillants des peintures nous frappent. L'ensemble est gai, frais. Les peintures sont bien réalistes et représentent des maisons canadiennes, des érablières, des paysages des Laurentides et plusieurs autres du Nord-québécois. Un récent voyage chez les Esquimaux a permis à l'artiste de rapporter des scènes bien vivantes, de magnifiques figures esquimaudes et surtout un soleil de minuit. L'effet de perspective d'une scène du Vieux Montréal croqué près de l'église Notre-Dame est saisissant.

Nous devons cette initiative à M. Maurice Goyette, qui de cette façon rend un très grand hommage à la population de Varennes et des environs. (J'y ai vu de nombreux voisins de Boucherville) Il leur offre dans son établissement commercial trois journées de fête pour les yeux. Sa manière très digne, de faire connaître ses voitures tout en invitant à mieux connaître nos artistes, devrait être imitée parce qu'elle s'adresse aux plus nobles facultés de l'homme, qu'il considère comme un être intelligent, sensible et de bon goût, au lieu de flatter les bas instincts comme le font beaucoup d'autres commanditaires.

Bravo et merci M. Goyette! Ce fut une soirée très enrichissante.



Une des pièces d'inspiration esquimaude du peintre Constantineau.

Les majorettes de Varennes

Un grand changement est prévu pour 1969 et s'ébauche déjà chez les Majorettes. Si chaque nouvelle recrue qui désire s'engager dans ce mouvement récréatif, apporte l'effort voulu, l'organisation grandira de plus en plus. En s'aidant elles-mêmes, et avec la compétence de nouveaux instructeurs, nos Majorettes seront capables de faire face à un public exigeant et se classeront parmi les corps de trompettes les plus renommés de la province.

Donc, les jeunes de 13 ans et plus peuvent se présenter le jeudi ou le vendredi à 7.00 heures à l'école Marie-Victorin, pour l'inscription. P.S. Message sérieux: Après un tel renouveau, il y a une possibilité pour les Majorettes de participer au défilé de la Saint-Jean Baptiste.

Bal de coton pour les jeunes

Pour la première fois à Varennes, aura lieu un bal de coton pour les jeunes. Il sera au profit des Majorettes et les musiciens invités seront les Gitans. Les demoiselles devront porter la robe longue de coton tandis que les jeunes garçons pourront revêtir leur habit de ville. L'admission sera de \$1.50, le 3 mai à l'école Marie-Victorin.

Pollution de l'eau et de l'air

La pollution de l'eau et de l'air est un des grands problèmes de notre société moderne et la société pour le progrès de la rive sud a cru de son devoir de s'attaquer résolument à ce fléau de la pollution en formant un comité spécial sur cette question.

M. Michel Parenteau, ingénieur de la ville de St-Hubert, préside le comité tandis que M. Roger Perreault en est le directeur-responsable auprès du conseil d'administration de la Société.

Le Comité se propose d'abord d'informer davantage les citoyens de la rive sud sur le décret de la pollution de l'air et de l'eau et par la suite faire des pressions auprès des gouvernements responsables, à quelque niveau que ce soit, pour les inviter à prendre les mesures nécessaires en vue de parer à une situation qui s'aggrave de plus en plus avec le temps.

L'EXPERIENCE DE MONTREAL

A date, le comité s'est surtout attardé à étudier la pollution de l'air. M. J. A. Guérard, ingénieur, à l'emploi du Service de Santé de la Ville de Montréal et adjoint au service de l'assainissement de l'air, a été invité à décrire le fonctionnement du département de l'assainissement de l'air à Montréal.

Les autorités de la Ville de Montréal coopèrent avec les industries et les établissements qui polluent l'atmosphère. Ensemble, elles établissent des programmes de correction en vue d'améliorer la qualité de l'air ambiant ou elles tentent d'arranger amicalement l'élaboration de ces programmes avec les industries de son territoire.

La Ville de Montréal n'a pas juridiction en dehors de son territoire, il est donc difficile de planifier une action à l'échelle régionale. Montréal espère toutefois que les municipalités de banlieue emboîteront le pas.

De plus il existe une association nommée "Air Pollution Control Federation" groupant 70 membres et qui peut fournir des informations sur la pollution de l'atmosphère.

PROBLEME A VOIR DANS L'AVENIR:

-Inventaire et classification des cours d'eau. Certains cours d'eau devant servir à la consommation, d'autres seront utilisés pour la baignade, et un certain nombre utilisés uniquement pour transporter les égouts.

PONTIAC BUICK SPÉCIAL BEAUMONT ACADIAN VAUXHALL CAMION GMC

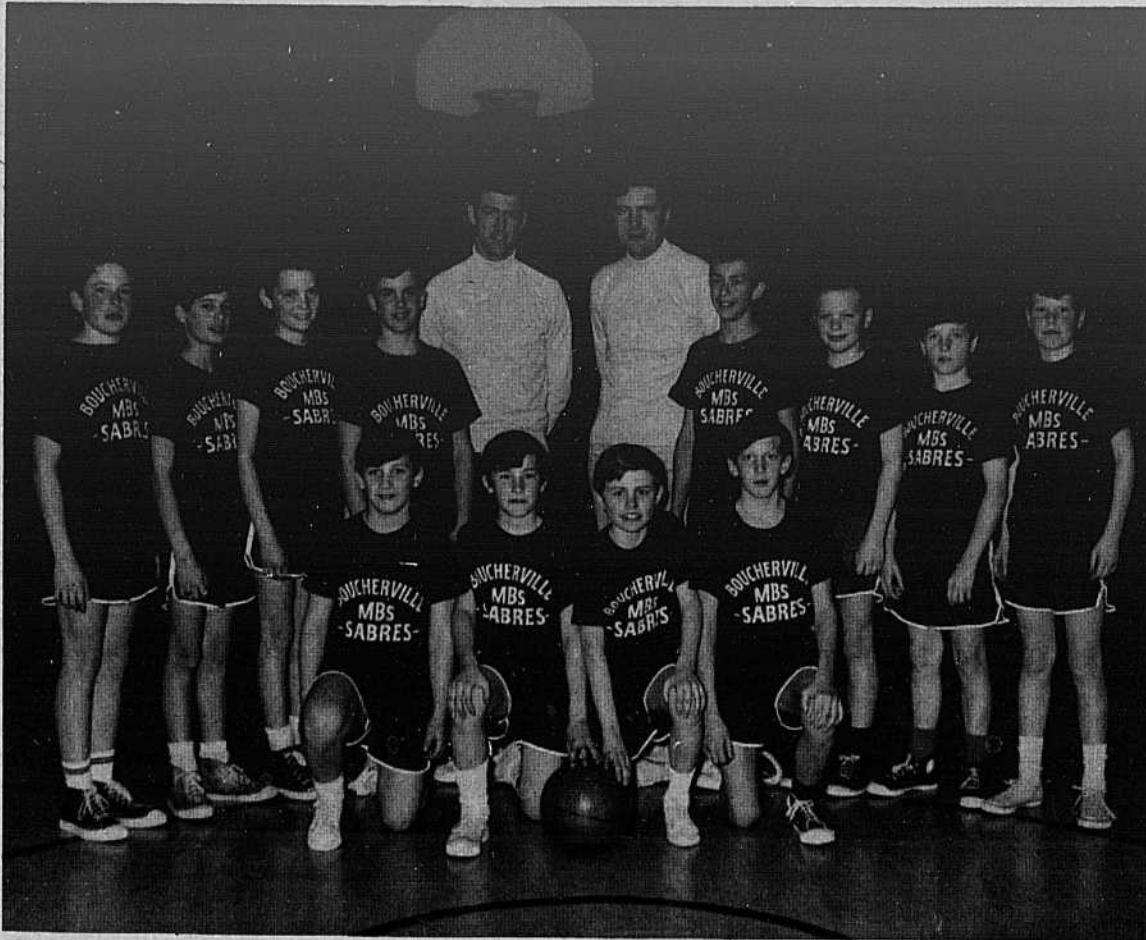
MAURICE GOYETTE PONTIAC-BUICK INC

"Votre concessionnaire G.M. le plus progressif de la Rive-Sud"

861-6031

VARENNES

652-2953



Pictured above are the members of the Marguerite Bourgeoys School Sabres, front row, left to right: Paul Houde, John Houde, Gilles Gauthier and Michel Foullem. Back row, left to right: David Pilon, Glenn Mockler, Bruce Ward, Michael Poirier, Mr. Jack Miller, (Coach), Mr. Ken Ryan, (Manager), Danny Montpetit, Gary Gray, Billy Joyce and Richard Gariépy.

BASKETBALL AT M.B.S.

There is a small group of boys in Boucherville who are trying to prove a theory wrong. The theory is that basketball is a game for the giants. The boys are sixth and seventh graders of Marguerite Bourgeoys school who play basketball quite successfully, even though one basic ingredient is missing - height. It seems that over the past few years, shorter and shorter boys are found in grade seven, and this year is no exception. But disregarding their size, and seeking an outlet for their enormous amount of excess energy and eagerness, Mr. Jack Miller and Mr. Ken Ryan, teachers of grades six and seven

respectively, have organized a school basketball league consisting of four teams made up of thirty boys from grades six and seven. Since Marguerite Bourgeoys School has no gymnasium, all games are played at Sacred Heart School. In addition to the exercise, the boys are learning valuable lessons in team spirit and sportsmanship, as well as how to be able to take a defeat with a smile.

Besides the school league, an All Star team has been chosen to play other schools. This team consists of twelve boys, picked not only for the basketball prowess but also for their ability to

act as worthy representatives of M.B.S. when visiting other schools.

To date the M.B.S. Sabres, as they are known, have played seventeen games winning twelve and losing only five, even though there are fewer pupils to choose from at Marguerite Bourgeoys than at any other school they have played. Games have been played as far away as Beloeil and Otterburn Park, as well as at schools in the immediate area. On every occasion, whether winning or losing, the players have proven themselves to be worthy ambassadors, not only of M.B.S. but also of Boucherville.

Partie de cartes et tirage

Au Centre d'Art,

Le mercredi 12 mars dernier, à l'école L.H. Lafontaine, la partie de cartes organisée au profit du Centre d'Art remporta un vif succès.

La salle étant remplie au maximum, c'est à un vaste auditoire que s'adressa le Dr François Dubuc, animateur de cette soirée.

Grâce à la générosité des marchands et compagnies de Boucherville et des amis du Centre d'Art, les tables de cadeaux étaient largement garnies. La direction du Centre d'Art remercie chaleureusement tous les généreux donateurs de prix de présence et de prix de tirage.

Nous adressons nos remerciements les plus sincères aux personnes et aux organismes qui ont profité de cette occasion pour remettre des dons au Centre d'Art.

Nos remerciements les plus chaleureux aux personnes qui, par leur travail, ont collaboré à l'organisation de cette soirée. Le comité spécial mis sur pied pour l'organisation de cette partie de cartes était composé de: Mme Nicole Saia, Mme Hélène Dubuc, Mme Murielle Cyr, Mesdames Lucie Bélanger, Micheline Cécyle, Madeleine Chagnon, Monique Dansereau, Mlle Josephine Duceppe, Mmes Lise

Lamy, Louise Rivet, Jacqueline Roch, Mariette Savoie, Marcelle Théoret et Suzanne Trudeau.

Soulignons que les jolis cendriers de céramique offerts en guise de prix de table étaient l'oeuvre d'une céramiste de Boucherville, Mme Colette Lalonger.

GAGNANTS DU TIRAGE

Un tirage spécial, organisé dans le but de venir en aide au Centre d'Art, aurait été rendu possible grâce à la générosité d'un citoyen bien connu de Boucherville, ami et membre du Centre d'Art, qui a offert un téléviseur. Nous le remercions chaleureusement de son geste et l'assurons de notre reconnaissance.

La pige des billets chanceux fut effectuée en public à l'occasion de la partie de cartes.

LE 1er PRIX, le magnifique téléviseur portatif 19", fut gagné par un citoyen de Boucherville, membre du Centre d'Art, M. SERGE BROUILLARD, de la rue Charles Lussier.

LE 2e PRIX, un très beau châle crocheté main, don de la Boutique Francine Vandellac, fut gagné par M. PIERRE-PAUL DECARIE, un policier à l'emploi de la Ville de Boucherville.



DES MOTOS POUR TOUS LES GOÛTS

HONDA

B.S.A.

KAMASAKI

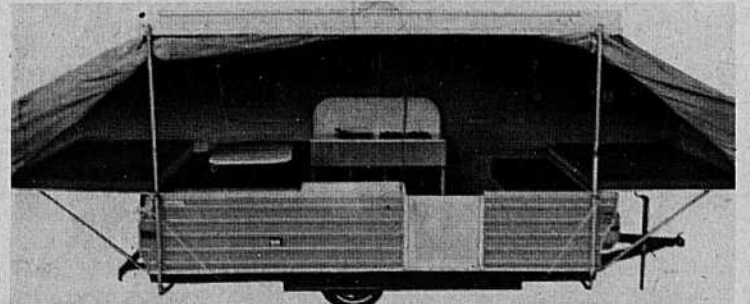
EVINRUDE



CAPRI



LA EVINRUDE '69



LA CAPRI POUR DU CAMPING CONFORTABLE



**RENSEIGNEZ-VOUS
DÈS MAINTENANT,
SANS OBLIGATION
DE VOTRE PART.**

RÉSERVEZ TÔT!
POUR UN SERVICE SANS PAREIL,
TOUJOURS SELON L'AVIS
D'UN EXPERT

VENTE, SERVICE
ACCESSOIRES
JACCUZI

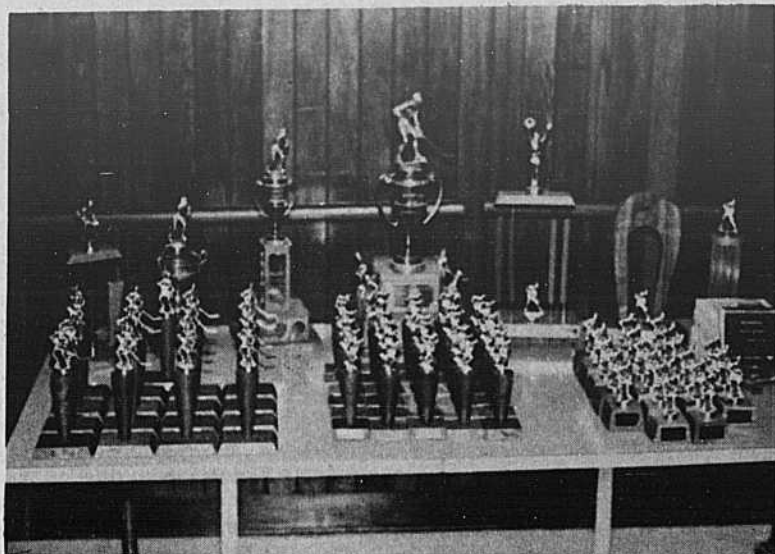
S PERRIN

891, Ste Foy Jacques Cartier Tel. 674-3707

**RIENDEAU
SPORTS**

1855 du Souvenir

652-2521 VARENNES 652-2521



Quelques trophées qui seront remis à la fête des Mosquitos, Atome, Pee Wee, Bantam, Juvénile et les clubs toutes étoiles.

AU HOCKEY

La saison du hockey tire vers la fin à Boucherville et déjà dans la catégorie juvénile les champions sont déclarés, il s'agit de l'équipe "Pharmacie Boucherville" sous la direction de M. JUTRAS. Ce dernier a plus qu'apporté sa part de coopération pour les jeunes dans Boucherville car en plus d'être instructeur pour le club de la Pharmacie Boucherville, M. JUTRAS a agité comme officiel à plusieurs rencontres.

Le Ph. Boucherville a disposé de la Pharmacie Bouchard en finale au compte de 5-1. Les buts pour Ph. Boucherville furent enregistrés par Rock Deslauriers (2 buts) Smith, Yves Fecteau, Labelle, l'unique but de Ph. Bouchard S. Crevier.

Classement fin de saison

(Juvénile)				
Police	12	02	4	26
Ph. Bouchvll.	7	06	5	19
Ph. Bouchard	5	09	4	14
Ph. Centrale	4	11	3	1.

BANTAM

Dans la catégorie Bantam la finale est commencée et l'équipe Boucannier a pris l'avance 4-0 grâce à trois buts de J. Ménard sur le club Rest. Guisseppl. La deuxième partie de la finale sera disputée samedi prochain le 29 mars à 4.00 p.m. Cette série est de deux parties au total des points.

PEE WEE

Dans la catégorie Pee Wee Ph. Bouchard et Rest. Seigneurie se font face dans la finale de deux parties au total des points. La première partie se termina en faveur du Ph. Bouchard 3-1.

LES MOSQUITOS ET ATÔME EN FÊTE

La fête du Mosquitos aura lieu à l'école Antoine Girouard mercredi le 26 mars à 7.00 p.m. Il y aura présentation du film sur la coupe Stanley de l'an passé il y aura remise de trophées et chaque équipe aura un trophée et chaque joueur recevra un cadeau souvenir de la commission du hockey ainsi que chaque instructeur et chaque arbitre.

Les atomes célébreront leur fin de saison vendredi le 28 mars au gymnase du centre civique il y aura remise de trophée et souvenir pour chaque joueur et chaque instructeur.

La fête pour les Pee Wee, Bantam, Juvénile et les Clubs Doubles AA se tiendra à l'école Polyvalente le 12 avril à 1.00 à l'auditorium.

Voici la liste des gagnants pour le tirage du hockey mineur:

G. Ste Marie	165 \$50.00
Biblanc Ricard	4462 \$50.00
Maurice Laplante	180 \$25.00
Jean Lessard	796 \$25.00
Johanne Labre	2551 \$10.00
J.M. Lemay	1798 \$10.00
François Angers	4556 \$10.00
Rina Tora	2168 \$10.00
Michel Raymond	1288 \$10.00

Tu peux te réjouir encore cette semaine car il reste de la neige. Elle va partir bientôt et il faut profiter au maximum des dernières semaines de ski.

Dimanche, le 30 mars, le club de ski SPORAC se rendra au Mont Sutton. Ce centre possède quelques unes des plus belles pentes des Cantons de l'Est pour le ski de printemps.

Après une journée en plein air, sous un soleil radieux, quoi de plus agréable qu'un bon souper canadien à la Cabane à Sucre. C'est pourquoi le Club de ski SPORAC, ton club, a organisé une partie de sucre à l'Erablière Roc d'Or, très connu à Rougemont.

Dans une atmosphère familiale, vous dégusterez un succulent repas de fèves au lard, jambon et oeufs dans le sirop, pain canadien, tire sur la neige.

Ensuite, il y aura de la danse avec un orchestre jusqu'à environ 10:00.

Le départ a toujours lieu de l'Eglise St-Pierre Apôtre à 7:30 a.m. à Longueuil et un terrain de stationnement est à la disposition des gens qui désirent y laisser leur automobile.

Réjean Legault, 679-4231.
Léo Laroche, 353-5633.

Chez Marcel RESTAURANT LICENCIÉ



BAR-B-Q SPAGHETTI
HOT CHICKEN STEAK
RÔTI DE BOEUF
STEAK HAMBURGER



PIZZA, SANDWICHES,
SALADE, TOURTIÈRE,
TOURTIÈRE CANADIENNE,
TARTE AU SUCRE MAISON



LIVRAISON GRATUITE
655-8936
655-0023
576 ST-CHARLES
BOUCHERVILLE

CARASKI, CLUB DE SKI AUTOMOBILE

Le club social et sportif CARASKI a le plaisir de vous inviter à visiter une cabane à sucre, jeudi soir le 3 avril prochain.

A la Feuillie d'Erable de Chambly vous accueille et vous offre un souper canadien des mieux apprêtés. Vous terminerez votre repas avec de délicieux desserts tels que: oeufs dans le sirop d'érable ou "grands-pères". De vrais délices pour la minime somme de \$2.25 par adulte et \$1.25 par enfant. Ne manquez pas cette soirée "sucrée" et faites vos réservations dès maintenant.

Les directeurs de CARASKI, Huguette Robert, Pierre Constantin, Marc Desrosiers et André Turcotte, remercient tous les membres de leur coopération et de leur entraînement cette dernière saison de ski. Ils espèrent améliorer votre club par vos suggestions et appréciations.

Nous souhaitons nos vœux de succès pour l'opération que subira incessamment André Turcotte, président de CARASKI, qui tient à remercier de leur gentillesse et de leurs services tout le personnel de l'hôpital Maisonneuve et principalement celui du 4e étage.

Les directeurs de CARASKI sont à votre disposition pour toutes informations et pour les réservations du souper canadien. Bienvenu à tous.

Huguette Robert, Boucherville, 655-5804.

Pierre Constantin, Jacques-Cartier, 677-1434.

Marc Desrosiers, Jacques-Cartier, 679-4994.

Sincères remerciements au Journal La Seigneurie de l'opportunité qu'il donne à CARASKI de faire connaître ses activités.

Huguette Robert.

CLASSEMENT FINAL

MOSQUITO - 25 PARTIES

TEAM	P.J.	G.	P.	N.	Points P.	P. Contre	PTS.
Boucherville	25	20	4	1	110	29	41
Greenfield Park	25	17	8	0	109	52	34
Chambly	25	15	9	1	69	61	31
St-Lambert	25	14	10	1	89	50	29
St-Bruno	25	6	18	1	32	95	13
Lemoyne	25	1	24	0	9	136	2

PEE-WEE - 25 PARTIES

St-Lambert	25	20	3	2	99	42	42
Greenfield Park	25	19	5	1	107	63	39
Chambly	25	10	11	4	51	59	24
Boucherville	25	10	12	3	89	47	23
Lemoyne	25	7	15	3	55	74	17
St-Bruno	25	1	21	3	25	138	3

BANTAM - 24 PARTIES

St-Hyacinthe	24	20	1	2	125	19	42
Greenfield Park	24	19	4	1	86	30	39
Boucherville	24	11	12	1	63	67	23
St-Lambert	24	10	11	3	74	43	23
Lemoyne	24	8	11	5	55	54	21
Chambly	24	6	12	5	47	69	17
St-Bruno	24	0	23	1	17	157	1

MIDGET - 24 PARTIES

Lemoyne	24	15	3	6	74	25	36
Greenfield Park	24	16	5	3	89	34	35
St-Bruno	24	13	5	6	79	53	32
Boucherville	24	12	8	4	70	38	28
Chambly	24	9	12	3	54	63	21
St-Lambert	24	7	15	2	32	51	16
Lafèche	24	0	24	0	10	161	0

JUVENILE - 24 PARTIES

Greenfield Park	24	17	4	3	65	25	37
Chambly	24	14	6	4	50	26	32
Boucherville	24	6	13	5	38	59	17
Lemoyne	24	6	13	5	31	50	17
St-Lambert	24	6	13	5	28	54	17

- TUILES

- TAPIS

- PRELARTS

- CERAMIQUE

- TAPISSERIE



HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi:
- 8 h. à 6 h. -
Soir: mardi, jeudi, vendredi jusqu'à:
- 9.30 h. -

PEINTURE
CROWN DIAMOND

NADON LINOLEUM ENR.

Varenes 115, rue Ignace Hébert

652-2431

ENTRETIEN et RÉPARATION d'appareils ménagers



MARCEL LEVASSEUR TECHNICIEN

Réparation de réfrigérateurs domestiques, poêles électriques, laveuses et sècheuses automatiques, laveuses de vaisselle. Satisfaction garantie.

655-8918



Plomberie

Chauffage

mécanique industrielle

Service complet pour tout travail
PLAN DE FINANCE SI DÉSIRÉ

CADIEUX & FRÈRE LTÉE

643 Marie-Victorin Boucherville

655-1310

655-1319



Récital Charlebois - Forestier

Mardi dernier à l'auditorium de l'école polyvalente André Laurendeau à St-Hubert, nous avons pu assister au récital du duo le plus populaire de l'heure, auprès des jeunes; Robert Charlebois et Louise Forestier.

Robert Charlebois, sur scène, c'est avant tout un "Show Man". En compagnie de Louise Forestier et du Quatuor du nouveau jazz libre du Québec Robert Charlebois sait comment atteindre son public. Il est à la fois la rêverie et le réalisme, mais c'est surtout un génie nouveau genre.

Sur une scène complètement recouverte d'amplificateurs et de boîtes de sons, il se tient, dos au public, face à ses musiciens, jouant un air sur sa guitare électrique. Et puis enfin le spectacle commence sur un rythme déchaîné, il s'approche du microtenant toujours sa guitare en bandoulière, et débute avec Louise par sa chanson "California". La salle réagit immédiatement par un énorme applaudissement; ce sera un autre succès.

Par la suite, Louise Forestier interprétera plusieurs chansons en solo. Certains critiques ont affirmé : Elle a la voix et le ta-

lent de Monique Leyrac. Et bien moi je dis que Louise Forestier est unique en son genre. Comment un si petit bout de femme réussit à avoir une voix aussi puissante et aussi adaptable?

Pour Robert Charlebois, le contact avec le public, est une chose très importante qui fait partie de son spectacle. Surtout, cette façon de fixer ses musiciens et le public en leur demandant: "Cent ans, c'est long Hen!" Faisant ainsi allusion à une constitution qu'il trouve lui aussi désuète. Dans ce spectacle, plusieurs nouvelles chansons ont fait leur apparition. Notamment, une qui traite de Paris, mais dans un langage typiquement Québécois. C'était un peu comme une avant-première du spectacle qu'il fera à l'Olympia. Tout ce répertoire s'est évidemment terminé par le duo tant attendu "Lindberg".

INTERVIEW

Après le spectacle nous nous sommes rendus à la loge de Robert Charlebois. En entrant, Robert était assis au fond de sa loge visiblement exténué par le spectacle qu'il venait de faire. A le voir de près, il ressemblait un peu à un enfant gêné, néanmoins

il a répondu avec franchise et simplicité à toutes nos questions. -Avec Mouffe, est-ce que tu vas "Jusqu'au Coeur"?

-Oui mais d'ordinaire je prend assez bien

-Est-ce que tu vas chez le coiffeur?

-Evidemment non.

-Est-ce que tu frises naturel?

-Oui.

Et quelques autres questions pour finir par:

-Pourquoi écris-tu des chansons? Il me répondit d'un air très innocent: Parce que c'est l'Fun! Pourquoi il quitte Louise Forestier?

Parce qu'au point de vue musical ils ont pris chacun une orientation différente, et qu'il est temps que les deux partent chacun de son côté.

Le genre de public qu'il aime?

-Entre 8 et 11 ans

Ses projets immédiats

-Sa tournée qu'il effectuera en France.

Malheureusement le temps ne nous a pas permis d'aller interviewer Louise Forestier.

Bernard Foucher

MAINTENANT EN VIGUEUR-NOW EFFECTIVE



NOUVEAU SERVICE NEW SERVICE

ST-HILAIRE - BELOEIL - ST-BASILE - ST-BRUNO
BOUCHERVILLE - GALERIES D'ANJOU



	402	404	406	VOYAGE NO.	401	403	405
Z	Exc.	Exc.	Jeudi		Exc.	Exc.	Jeudi
O	Dim.	Dim.	Ven.		Dim.	Dim.	Ven.
N	-	-	-		-	-	-
E	Exc.	Exc.	Thur.		Exc.	Exc.	Thur.
	Sun.	Sun.	Fri.		Sun.	Sun.	Fri.
	AM	PM	PM		PM	PM	PM
6	8 50	12 50	6 50	St-Hilaire.....	12 01	5 00	11 00
6	8 51	12 51	6 51	Beloeil (Terminus).....	11 59	4 59	10 59
6	8 53	12 53	6 53	Beloeil Station	11 56	4 56	10 56
5	8 59	12 59	6 59	St-Basile le Grand.....	11 50	4 50	10 50
4	9 06	1 06	7 06	St-Bruno	11 43	4 43	10 43
4	9 14	1 14	7 14	Rue de la Rabastalière & Rte 9	11 35	4 35	10 35
4	9 15	1 15	7 15	Rte 9 & Rte 30	11 34	4 34	10 34
3	9 18	1 18	7 18	Bld. Montarville & Chemin des 25....	11 31	4 31	10 31
3	9 26	1 26	7 26	Bld. Montarville & Fort St-Louis	11 23	4 23	10 23
3	9 29	1 29	7 29	Marie Victorin & Cicot	11 20	4 20	10 20
1	9 39	1 39	7 39	Galerias d'Anjou	11 10	4 10	10 10
	AM	PM	PM		AM	PM	PM

Lire de haut en bas - Read down

Lire de bas en haut - Read up

La Fête des Fleurs

Un groupe d'étudiants de la Régionale de Chambly travaillent depuis déjà un mois et demi, pour pouvoir mettre sur pied un carnaval de printemps: LA FÊTE DES FLEURS. Cette gigantesque fête envahira la ville de Longueuil, la journée du 10 mai. Des étudiants venant de toute la rive-sud y participeront, mettant ainsi leur propre école en valeur.

Chacune d'entre elles dénicheront son meilleur orchestre, sa plus merveilleuse reine des fleurs et sa fleur préférée. Le thème le plus originalement exploité, le défilé le plus majestueux et sa participation la plus enivrante seront aussi considérés par les jurés.

Les chars allégoriques tourneront dans les rues de Longueuil et se mobiliseront aux baraques de l'armée, pour une grande soirée dansante. Deux des plus populaires orchestres vous y feront danser, secondés par deux des orchestres étudiants jugés aptes à vous divertir. Chaque démonstration aura comme thème principal, les fleurs.

En plus de provoquer une concurrence énorme au niveau des écoles, LA FÊTE DES FLEURS est instaurée pour promouvoir l'idée des fleurs. C'est en fait, une campagne d'embellissement. Nous ne pouvons certes pas réaliser ce merveilleux projet sans votre active participation.

Etant tous des étudiants, fondant une société sans but lucratif, nous n'imaginons pas être capables de subvenir à nos besoins, seuls. L'entière collaboration de tous nous aiderait dans notre préparation.

Des étudiants iront solliciter votre aide. La ville de Longueuil appuyant notre projet, nous espérons que vous en ferez de même en répondant généreusement à notre demande.

Nous vous remercions à l'avance.

Violaine Ayotte,

Robert Villefranche
672-2548.

Responsables de la publicité & contacts.

\$PÉCIAUX

BOISVERT FORD

1968 FORD
Custom - 2 portes - V8 - Transmission automatique - radio - \$2,295.00

1967 FORD
2 portes - toit rigide - V8 - transmission automatique - servo-freins - servo-direction - radio - \$2,045.00

1967 FORD
Convertible - V8 - 390 p.c. - automatique - servo-freins - servo-direction - radio - \$2,295.00

1967 PLYMOUTH
Sedan - V8 - automatique - servo-freins - servo-direction - radio - \$1,845.00

1967 RENAULT
R8 - automatique - \$ 845.00

1966 FAIRLANE STATION WAGON
V8 - automatique - radio - servo-direction - \$1,595.00

1966 OLDSMOBILE
4 portes - toit rigide - automatique - servo-freins - servo-direction - fenêtres à commande électrique - \$1,750.00

P.E. BOISVERT AUTO

2, MARIE-VICTORIN BOUCHERVILLE A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL

655-1301

Institut de Beauté Venus

LES SPÉCIALISTES DU SALON DE COIFFURE VOUS PROPOSENT
LA NOUVELLE LIGNE "été 69" ET SES VARIATIONS:

655-1367



SPORTIVE: L'astuce est dans la coupe, la nouveauté dans le front dégagé et la nuque allongée.



ROMANTIQUE: Un chignon-postiche en boucles posé à la naissance du cou féminise la coiffure.



ÉLÉGANTE: Les cheveux tourbillonnent en coup de vent, mèches sages sur la joue et la nuque.

MARCEL TURCOTTE INC.

534, BOUL. MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE,

• TÉL. 655-1365 •



LIVRAISON AUTOMATIQUE D'HUILE À CHAUFFAGE

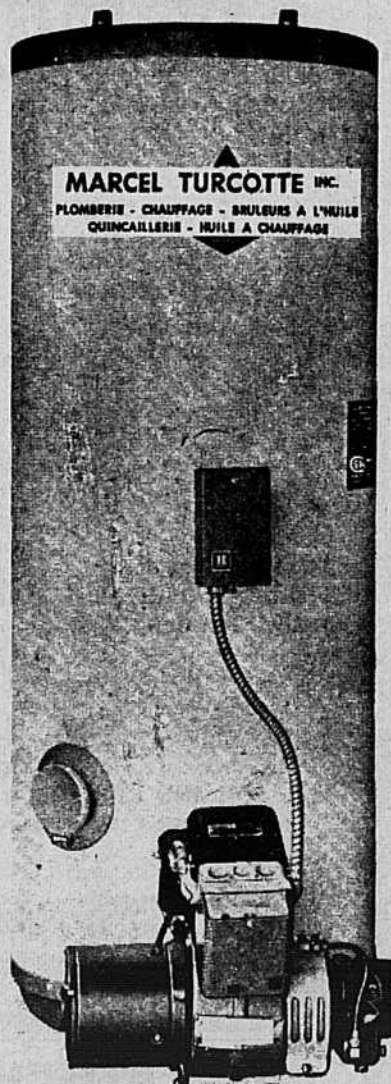
traité avec



ÉCONOMIE
EFFICACITÉ
PROPRETÉ
CONFORT

Le SERVICE
du BRÛLEUR

Incluant toutes les pièces
est fourni gratuitement
à toute notre clientèle



LOCATION DU CHAUFFE-EAU

\$2.99 par mois
excluant la taxe



PAPIER TENTURE SUNWORTHY

- ÉLÉGANCE
- TRIOMPHE
- ENCORE
- ALLURE
- FANTAISIE

1200 motifs différents

ENCOLLÉ ET ENDUIT DE VINYL

Des tissus à draperies assortis, peuvent être obtenus
avec le papier tenture FANTAISIE, tel qu'illustré.